

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'Enseignement Supérieur et
De la Recherche Scientifique
Université Abderrahmane Mira - Bejaïa



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

Mémoire de Master II
Option : Option didactique du FLE

Thème

**L'image comme support d'activités de productions orales et écrites
dans l'enseignement du français en 02^{ème} année moyenne.**

Présenté par :

M^{lle}. GUEROUT CHAHINEZ

M^{lle}. HACHEMAOUI NESRINE

Le jury:

M. AMMOUDEN MOHAND, Président

Mme. AIT MOULA ZAKIA, Directeur

M. BELKESSA LAHLOU, Examineur

- Année universitaire 2022/ 2023 -

Remerciements

*Nous aimerions en premier lieu remercier Dieu Allah, qui nous a donné la volonté et
Le courage pour la réalisation de ce travail.*

*Ce mémoire n'aurait pas été possible sans l'intervention d'un grand nombre de
Personnes*

Nous souhaitons ici les remercier.

*Nous tenons d'abord à remercier très chaleureusement et du fond de notre cœur,
notre directrice de recherche Docteur « Ait moula ZAKIA » pour le privilège qu'elle
nous a fait en acceptant de diriger ce travail, sa modestie, sa riche expérience et
l'accueil cordial qu'elle nous a toujours réservé sa disponibilité, ses critiques et ses
Conseils directives tout au long de la réalisation ce mémoire.*

*Nos sincères remerciements s'adressent également à tous les membres de jury qui ne
Font le grand honneur d'évaluer et d'examiner ce travail.*

*Qu'ils puissent trouver dans ce travail le témoignage de nos sincères gratitude et
respects.*

*Nos remerciements s'étendent à tous les enseignants du département de français de
l'université de Bejaia pour tous les efforts fournis tout au long de notre cursus
Universitaire.*

*Enfin, nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont contribué de près ou de
Loin à la réalisation de ce travail.*

Dédicace

Je dédie ce modeste travail à ceux qui m'ont donné la vie, qui m'ont appris mes

Premiers mots, mes premières pensées, et mes pensées vont à eux et qui m'ont

Donné leur soutien psychologique et affectif.

A mes chers parents que dieu vous protège et vous prête bonne santé et longue

Vie qu'il vous garde pour moi.

A mon frère Hakim

A ma sœur Katia

A mon petit neveu Ghiles que j'aime beaucoup

A mes chers tantes et oncles : Zahir, Brahim, Fatiha, Rebiha, Wahiba, Nawel

*A mes cousines et cousin : Mouhamed, Youcef, Amine, Yousra, Amina, Ahmed,
ishak, Saida, Sissa, Mareyem, Tiziri, Souhila*

A toute ma grande famille chacun par son nom

Sans oublier mes aimables copines : Mounira, Souhila, Nesrine, Amel et Sihem

A tous ceux que j'aime et qui m'aiment

CHAHINEZ

Dédicace

Je dédie mon humble travail à deux personnes qui sont les plus chères,

*À la flamme de ma vie, celle qui m'a poussée qui m'a encouragée et qui
m'encourage toujours.*

A ma mère.

*A ma source de réussite et la lumière qui m'a toujours guidée vers le bon chemin, à
qui je dois tout le respect et l'amour, mon pilier dans cette vie.*

A mon père.

Je dis merci aux étoiles de ma vie :

Mon cher frère : Faouzi

Mes chères sœurs : Asma, Hala

A mes aimables neveux : Ilyne et Razine

A mes chères copines : Sonia, bouchera et Chahinez.

A toute ma grande famille.

NESRINE

Sommaire

Introduction générale.....08

Chapitre 01: L'image dans les activités de production orale et écrite en classe de FLE.

Introduction.....12

1. La production orale en classe de FLE12

1.1. Les activités de production orale13

1.2. Les supports utilisés dans les activités de l'oral14

2. La production écrite en classe de FLE15

2.1. Les activités de production écrite.....16

2.2. Les supports utilisés dans les activités de l'écrit18

3. L'image comme support pédagogiques : quels types et quelles fonctions ?.....19

3.1. Qu'est-ce qu'une image?19

3.2. Les types de l'image20

3.3. Les fonctions de l'image23

3.4. Les objectifs de l'utilisation de l'image en classe de FLE24

3.5. Quelle image utiliser avec les apprenants de FLE ?27

3.6. L'image et la production orale27

3.7. L'image et la production écrite..... 28

Conclusion..... 28

Chapitre 02: l'exploitation de l'image en classe de FLE : quelles représentations et quelles pratiques ?

Introduction30

1. Présentation des deux questionnaires (enseignants et apprenants).....30

1.1. Profil et représentations des enseignants.....31

1.2. L'image dans les pratiques des enseignants.....33

1.3. L'apport de l'image selon les enseignants36

1.4. Les apprenants face au support de l'image38

Chapitre 03: l'impact de l'image sur les productions orale et écrite des apprenants.

Introduction42

1. La mise en place de l'expérimentation : quels objectifs et quelles conditions ?.....42

1.1. Le protocole expérimental42

1.2. L'impact de l'image sur les productions orales et écrites des apprenants43

1.3. Les productions écrites des apprenants45

1.4. L'analyse des deux productions écrites des apprenants.....46

1.5. Les productions orales des apprenants53

1.6. L'analyse des deux productions orales des apprenants54

1.7. Les représentations des apprenants après l'expérimentation59

Conclusion..... 60

Conclusion générale	62
Références bibliographiques	65
Table des matières	69
Annexes	



INTRODUCTION GENERALE

Enseigner une langue étrangère a pour objectif de développer les compétences orales et écrites chez les apprenants. Ces dernières ne sont pas faciles à installer notamment au cycle moyen, plus précisément le niveau de la 02^{ème} année moyenne. En effet, les difficultés que rencontrent les apprenants en français, en particulier en production orale et écrite, sont des conséquences de plusieurs facteurs à savoir ; le volume horaire insuffisant pour mettre en place les compétences nécessaires à la bonne maîtrise de la langue et le manque d'activités pertinentes et efficaces et surtout attrayantes à proposer à ces apprenants.

« *L'essentiel de l'activité de l'enseignement sera de stimuler, d'encourager, d'aider à effectuer les bons choix d'activités* ». (Tardy,1966 : 25).

L'enseignement / apprentissage du français langue étrangère nécessite de mettre en place des supports pédagogiques qui suscitent chez les apprenants intérêt et motivation facilitant ainsi leur production. Parmi ces différents supports, nous pouvons citer: les textes, les tableaux, les vidéos, les images, etc.

Notre présent travail porte sur l'utilisation de l'image comme support d'activité pédagogique dans la production orale et écrite.

Selon Viallon Virginie : « *Parmi tous les moyens utilisés pour l'apprentissage des langues étrangères, on constate que, dans la catégorie des aides visuelles, l'image est de tout temps présente, même si sa forme évolue avec les époques. Elle apparaît en effet grâce à des techniques diverses (image dessinée, peinte, photographie, vidéo...etc.) sur des supports variés (papier, film, vidéo, etc.)* ». (Viallon,2002 : 05)

Notre travail s'inscrit dans le cadre de la didactique de la production orale et écrite. Il nous permet de vérifier l'impact de l'image et son rôle dans le développement de l'apprentissage.

Compte tenu de cela, nous nous sommes interrogées dans le présent travail sur la place de ce moyen pédagogique dans le développement de la production orale et écrite chez les apprenants de la 02^{ème} année moyenne, nous nous posons la question centrale

suivante : Dans quelle mesure l'utilisation de l'image fixe améliore-t-elle les productions orales et écrites des apprenants? Comment ces derniers réagissent-ils devant l'image comme support d'activités?

Avant de répondre à ces deux principales questions, nous nous interrogeons d'abord sur les représentations qu'ont les enseignants et les apprenants des images et ensuite sur son exploitation dans les classes de FLE.

À fin d'apporter des éléments de réponse à ces questionnements, nous avons émis les hypothèses suivantes :

Nous supposons que l'image joue un rôle important dans les activités de production orale et écrite, car elle est considérée comme une source facilitant le processus de mémorisation, de motivation et de compréhension et si elle attire l'attention des apprenants, c'est par ce qu'elle serait probablement une aide visuelle qui pourrait motiver ces derniers à produire à l'oral et l'écrit avec plaisir et aisance. Nous pensons que l'image n'est pas seulement une illustration mais elle permet de développer les idées des apprenants, de provoquer leur imagination, de s'exprimer avec fluidité.

Pour répondre à nos questions, nous avons envisagé dans un premier temps, deux questionnaires, un destiné aux enseignants et un autre aux apprenants afin de rendre compte des représentations qu'ils ont des images et de leur exploitation dans les classes de FLE.

Et pour vérifier l'impact de l'image dans l'amélioration de la production orale et écrite, nous avons effectué une expérimentation avec le même groupe d'apprenants de la 02^{ème} AM. La première activité proposée sans image destinée à un groupe d'apprenants et la deuxième activité accompagnée d'une image destinée au même groupe et ce pour travailler la production orale et écrite. Notre expérimentation a été renforcée par un entretien qui a pour but de d'étudier les représentations des apprenants après l'expérimentation à propos de l'impact de l'image sur leur apprentissage.

Notre mémoire se compose de trois chapitres:

Le premier chapitre intitulé « l'image dans les activités de production orale et écrite en classe de FLE », nous avons essayé de cerner la notion de la production orale et écrite, ses différentes activités et supports. Ensuite, nous aborderons l'utilisation de l'image et son apport sur le processus d'enseignement /apprentissage du FLE, ses types, ses fonctions et ses différents objectifs ainsi que le rôle de l'image dans l'activité de production orale et écrite.

Le deuxième et le troisième chapitre se focalisent sur le côté pratique de notre étude qui sera réservé à la méthodologie de la recherche et à l'analyse et l'interprétation des résultats. D'une part, dans le premier chapitre intitulé « L'exploitation de l'image en classe de FLE : Quelles représentations et quelles pratiques ? », nous avons analysé les réponses des deux questionnaires des enseignants et des apprenants. D'autre part, dans le deuxième chapitre intitulé « L'impact de l'image dans l'activité de production orale et écrite », où nous allons présenter l'expérimentation avec deux groupes différents de la 02^{ème} année moyenne en analysant leurs productions orales et écrites. Nous concluons ce chapitre par un entretien en groupe pour savoir les représentations des apprenants à propos de l'impact de l'image après l'expérimentation.



CHAPITRE I
L'IMAGE DANS LES ACTIVITES DE PRODUCTION
ORALE ET ECRITE EN CLASSE DE FLE

Introduction

Dans ce présent chapitre théorique, nous nous intéressons à l'image comme support d'activités de production orale et écrite. Nous essayerons, dans un premier temps, de définir la production orale et écrite d'une manière générale avant d'aborder les activités visant leur développement et les différents supports exploités. Dans un second temps, nous aborderons le concept de l'image en donnant les différentes définitions, puis son statut dans l'enseignement /apprentissage, en passant par ses types, ses fonctions, ses objectifs et sa relation avec la production orale et la production écrite.

Pour apprendre une langue, deux compétences doivent être maîtrisées : l'oral et l'écrit. Il ne suffit pas de parler, écrire est aussi nécessaire pour transmettre des informations.

1. La production orale en classe de FLE

La compétence orale est une compétence essentielle dans de nombreux contextes professionnels ou personnels, notamment dans l'apprentissage d'une langue étrangère, parce qu'elle permet à l'apprenant de communiquer de manière efficace et pertinente en français oral. Cela implique le pouvoir d'utiliser correctement les aspects de la langue, partager ses convictions, ses sentiments Etc.

Dans l'enseignement /apprentissage des langues étrangères et notamment du FLE, la production orale constitue un facteur déterminant et un aspect important. La production orale est la principale compétence à installer chez les apprenants. Cela nécessite non seulement la langue mais d'autres éléments qui entrent en jeu, comme le rythme, l'intonation, l'accent et le langage corporel. Selon Hélène SOREZ, « *s'exprimer oralement c'est transmettre des messages, généralement aux autres en utilisant principalement la parole comme moyen de communication.* ». (SOREZ, 1976 : 06).

Les apprenants en classe de FLE ont toujours des difficultés lors de la production orale, « *prendre la parole en public, même avec les proches c'est souvent une épreuve.* » (BIZOURD, 2006: 05). En effet, produire oralement ne consiste pas seulement en trouver des mots, c'est aussi mettre en valeur les capacités en soi en enrichissant la

pensée et en créant une bonne relation avec le langage. D'autres facteurs d'ordre psychologiques (la timidité, le trac...etc.), linguistiques (la prononciation, le vocabulaire, la phonétique...etc.) peuvent être également à l'origine de blocages des apprenants.

En somme, pour développer la compétence orale en classe de FLE, il est important de créer un environnement favorable à la production orale et, de préparer surtout des activités variées qui peuvent être adaptées en fonction des besoins et des niveaux des apprenants que nous citerons dans le prochain titre.

1.1. Les activités de la production orale

Les activités de production orale se réfèrent à des activités qui impliquent la création du discours ou d'autres formes de communication verbale par une personne.

Voici quelques exemples d'activités de production orale (Touah, Semahi., 2020 : 20).

1.1.1. Exposé oral

Il s'agit d'une activité formelle (scolaire) où l'apprenant présente un sujet précis. La présentation peut inclure des diapositives, des images, des graphiques et des vidéos pour aider à expliquer le sujet.

1.1.2. Débat

Il s'agit d'une activité où deux parties expriment leurs opinions contraires sur un sujet spécifique et argumentent pour soutenir leur point de vue.

1.1.3. Le jeu de rôle

Le jeu de rôle est une activité ludique, sociale et créative qui peut favoriser le développement de compétences comme la communication, la résolution des problèmes et la prise de décision

1.1.4. La conversation

C'est l'activité la plus courante de l'oral, elle consiste à échanger des idées, des opinions ou des informations entre deux ou plusieurs personnes.

1.1.5. S'exprimer à partir d'un document iconique

Cette activité est une méthode utilisée dans les activités de production orale où les apprenants tentent de s'exprimer ou de raconter des histoires, des contes, des légendes...etc. à partir d'un code iconique (image, photo, schéma... etc.).

1.2. Les supports utilisés dans les activités de l'oral

Les supports exploités lors de la séance de l'oral dépendent non seulement des objectifs visés mais aussi des besoins du public visé. Nous distinguons trois supports à savoir : les supports textuels, les supports audio, audiovisuels et les supports iconiques.

1.2.1. Le support audio

Il s'agit d'un document sonore que l'on peut écouter à l'aide des différents dispositifs tels que les enregistrements vocaux, les cassettes...etc. En somme, le support audio est un tout dispositif ou application qui permet d'écouter une interview, un dialogue, une chanson...Etc. Ces documents facilitent l'acte de communication en aidant l'apprenant à construire ses idées, ce que le pousse à s'exprimer oralement sans difficultés.

1.2.2. Le support audiovisuel

Ils peuvent être utilisés pour montrer un exemple, donner une explication ou illustrer une situation. L'audio-visuel signifie l'association de l'image et/ ou du son. En effet, ce type de support amène les apprenants à mieux comprendre et à apprendre avec plaisir une langue étrangère. Les documents audiovisuels se présentent sous différentes formes : dessins animés, reportages, jeux télévisés, interview, films ou série ... etc.

1.2.3. Le support iconique

Les supports iconiques peuvent être utilisés pour illustrer des instructions et des informations culturelles. Ils permettent de rendre l'enseignement plus attrayant, plus concret et plus accessible aux apprenants de tous les niveaux. Ces supports peuvent être inclus dans des manuels scolaires et dans des activités pédagogiques variées. Parmi les supports iconiques les plus utilisées en didactiques du FLE, « *l'essentiel de l'activité de l'enseignement sera de stimuler, d'encourager, d'aider à effectuer les bons choix d'activité, d'utiliser l'image pour faciliter la compréhension* ». (Tardy, 1966 :25). Elle

Chapitre 01 : L'image dans les activités de production orale et écrit en classe de FLE

est un élément important dans l'enseignement de l'oral vu sa capacité d'attirer l'attention de l'apprenant ce qui lui facilite la transmission des informations dans un court temps et avec moins d'efforts.

2. La production écrite en classe de FLE

La compétence de l'écrit est une compétence importante qui implique la maîtrise de diverses stratégies de lecture et d'écriture pour produire un texte cohérent et pertinent. Cela inclut la connaissance des règles de la grammaire, de l'orthographe, de la syntaxe et de la ponctuation.

En didactique des langues étrangères, et avec l'avènement de l'approche communicative, la production écrite est considérée comme une activité fondamentale pour les apprenants, elle consiste à amener l'apprenant à former et s'exprimer par écrit ses idées, ses sensations et ses préoccupations de manière claire, cohérente et efficace.

PLANE Sylvie la présente comme : « *Une activité de résolution de problèmes, au cours de laquelle le sujet est appelé à mobiliser des connaissances, à mémoriser l'organisation de sa production et à prendre des décisions. Et ces trois opérations se renouvellent constamment au cours du processus rédactionnel et interagissent donc en permanence* ». (Plane, 1994 : 44).

En classe, l'activité de production écrite est le dernier moment de l'unité didactique ou du projet pédagogique, chaque séquence d'apprentissage commence par une activité de l'oral puis une autre de la compréhension de l'écrit pour finir par une activité de production écrite, dans laquelle les enseignants choisissent un sujet en rapport avec le genre étudié. En effet, les apprenants doivent mobiliser leurs acquis antérieurs afin de produire un texte en respectant la consigne.

Par ailleurs, la production écrite n'est pas une simple transcription et son enseignement/apprentissage dans le milieu scolaire reste relativement complexe. Cuq Jean Pierre et GRUCA Isabelle dans le cours didactique de français langue étrangères et seconde considèrent l'écrit comme une activité assez complexe en démontrant que, « *Rédiger est un processus complexe et faire acquérir une compétence en production*

Chapitre 01 : L'image dans les activités de production orale et écrite en classe de FLE

écrite n'est pas certainement une tâche aisée » (Cuq & GRUCA, 2002 : 184). A cet égard, les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la production écrite sont de natures différentes, nous citons les suivantes : (Hachelaf, 2019 : 15).

- L'apprenant doit se familiariser avec différents types et genres de textes.
- Difficultés de formulation et d'élaboration des idées en phrase.
- Difficultés dans l'enchaînement de l'information contenu dans les phrases successives, l'information doit progresser de manière continue de débuts à la fin du texte.
- Difficultés de respecter les règles de grammaire, le vocabulaire, la formation des lettres, la ponctuation, l'utilisation du majuscule, reformulation des phrases...etc.
- Difficultés orthographiques : L'orthographe est un élément important dans la production écrite car les erreurs d'orthographe sont celles qui se remarquent le plus à travers le texte.

2.1. Les activités de production écrite

La compétence de l'écrit est développée généralement par des activités d'écriture, qui sont présentées dans les manuels scolaires ou développées par les enseignants. Cette variété d'activités est basée sur les différents objectifs de l'enseignement/apprentissage de FLE qui sont adaptées au niveau des élèves.

Les activités de production écrite en classe de FLE se déclinent sous les types suivants : (Jacobe, 2010 :03)

<u>Les activités de production écrite</u>	<u>Nature</u>	<u>Objectifs</u>
<u>Les exercices de mise en relation ou d'appariement.</u>	-Associer en paires les éléments de deux listes (associer des termes et leur image, leurs définitions, leurs contraires, leur nominalisation, etc.).	-Cibler la compréhension de textes : associer une légende à une photo, une description à un plan, un portrait.
<u>Les activités d'analyse et de synthèse</u>	Résumer, compte rendu, synthèse de document, contraction, reformulation.	-Proposer un texte cohérent à partir de plusieurs sources.

Chapitre 01 : L'image dans les activités de production orale et écrite en classe de FLE

<p><u>Les activités d'écriture</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Les exercices d'extension de texte. -Les matrices de texte. 	<ul style="list-style-type: none"> -Rédaction d'une partie d'un texte (inventer la fin, ou le début d'un texte). -Rédaction d'un texte avec une consigne imposée. 	<p>Mise en jeu de l'imaginaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Liberté de création. -Production à partir de contraintes clairement énoncés.
<p><u>Les activités de remise en discours ou en texte.</u></p>	<p>-Réorganisation globale de texte :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Contrainte de genre ou de registre : un texte narratif transformé en dialogue. 	<ul style="list-style-type: none"> -Développer l'expression, le vocabulaire. -identifier les genres de discours.
<p><u>Les activités ludiques</u></p>	<p><u>-Les jeux linguistiques :</u></p> <p>(Le petit bac= donner des éléments-verbe, adjectif, nom qui correspond à telle lettre de l'alphabet.</p> <p><u>-Les jeux de créativité :</u></p> <p>(cadavre exquis)</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Solliciter le lexique et identifier les différents éléments syntaxiques à travers le jeu, la compétition. -Créer un texte par l'écriture collaborative.

A côté de ces types d'activités proposées par Anne Jacob, nous ajoutons le suivant :

2.1.1. La rédaction d'un texte à partir d'un support iconique

Dans cette activité, l'apprenant est appelé à rédiger un texte en se basant sur un support iconique (image, dessins, icônes, bande dessinée...etc.), qui représente les différentes étapes de préparation d'un texte. Autrement dit, l'objectif visé à partir de cette activité est de permettre à l'élève d'identifier la structure du texte (introduction, développement, conclusion) et d'enrichir ses connaissances sur le sujet donné.

« La créativité de l'élève dépend largement du déclencheur. En effet, plus celui-ci recèle de possibilités, plus l'élève sera en mesure de mettre en œuvre une narration ainsi qu'une fiction intéressante ». (Growozdz, 2013 :85)

2.2. Les supports utilisés dans les activités de production écrite

Les supports utilisés lors de la séance d'écrit peuvent varier en fonction de la production et du contexte dans lequel elle est réalisée. Parmi ces supports, nous distinguons :

2.2.1. Les supports textuels

-Le texte

L'enseignant utilise des textes à adapter selon les besoins du public visé dans le manuel scolaire ou autre. Les enseignants ont l'opportunité de retoucher partiellement ces textes en vue de les rendre plus accessibles aux apprenants en fonction de l'objectif de la séquence.

- La boîte à outil

Une série de mots utilisée pour aider les élèves à renforcer leur compréhension de la langue et à améliorer leur capacité à écrire et communiquer efficacement. Elle peut être constituée de mots de vocabulaire spécifique, de verbes, d'adjectifs, d'adverbes...etc.

La boîte à outils selon le site français Jurisource.ca est « *Cette boîte à outil recense des ressources d'aide à la rédaction en français pour les étudiants en droit et les professionnels. Les ressources comprises dans cette boîte à outils fournissent notamment des conseils en matière d'orthographe, de grammaire, de terminologie, de conjugaison, de traduction, d'usage et de typographie.* »¹

Donc elle est considérée comme un moyen d'aide à la rédaction.

Or, la boîte à outil n'est pas un support textuel dans l'activité de production écrite mais elle accompagne la consigne. Elle est considérée comme un moyen qui aide l'apprenant à produire des textes en leur fournissant des ressources pour améliorer leur production écrite.

¹ La boîte à outil, <https://www.jurisource.ca/ressource/outil-daide-la-redaction-en-francais-boite-outils/>.

À titre d'exemple :

A l'occasion de la journée de patrimoine, tu es chargé de rédiger un récit sur le patrimoine national pour décrire un lieu de ta région et inciter les visiteurs à le découvrir.

Boîte à outils

Noms	Verbes	Adjectifs
-Ville, Montagne, Frontière, Centre, Est, Ouest, Nord, Sud, Monuments.	-Situer, Surnommer, doter, disposer, voir, visiter, trouver, promener, découvrir.	-Riche, Grand, Nombreux, Plein, Beau, Culturel, Historique.

2.2.2. Les supports non-textuels ou iconiques

Parmi les supports iconiques utilisés en didactique de FLE, nous citons l'image qui est un outil pédagogique très efficace pour l'apprentissage d'une langue étrangère, qui permet d'améliorer la compréhension des apprenants. Elle donne également des indications claires et simples pour comprendre les consignes ou les actions à réaliser. Parmi les supports images qui peuvent être utilisés en classe de FLE, nous citons : la photographie, le dessin, la bande dessinée, les cartes et les plans, les infographies...etc. L'image est un support commun entre les activités de l'oral et de l'écrit.

3. L'image comme support pédagogique : quels types et quelles fonctions ?

Après avoir défini la production orale et la production écrite, nous passons dans cette partie à définir l'image, citons ses types, ses fonctions et ses objectifs.

3.1. Qu'est qu'une image ?

L'homme a utilisé souvent les images pour transmettre des messages, des idées ou bien des informations, elle est montrée à travers les dessins sur des parois rocheuses ou des objets. Cela a persisté à travers les diverses civilisations, égyptienne, phénicienne,

Chapitre 01 : L'image dans les activités de production orale et écrite en classe de FLE

grecque, romaine...etc. L'image fut le premier outil communicatif que l'homme a développé et cela grâce à son intelligence dont il arrive à promouvoir ses acquis naturels environnementaux. L'image s'étendait sur l'expression des messages, la décoration et d'autres fonctions religieuse, symbolique ou politique.

Compte tenu de ses diverses utilisations dans plusieurs domaines, le terme "image" a plusieurs sens, c'est pourquoi il est difficile de trouver une définition qui les couvre tous.

De ce point de vue, plusieurs dictionnaires français donnent différentes définitions d'"image", parmi lesquelles nous soulignons les suivantes :

En littérature, selon le dictionnaire de l'académie française. L'image est une : « *représentation d'un ou de plusieurs êtres ou d'objets par le dessin, la peinture, la sculpture, la gravure, la photographie, la cinématographie* ». (Académie Française, 1932/1935).

Dans vocabulaire de psychologique et de psychiatre de l'enfant « *l'image est une reproduction soit concrète soit mentale de ce qui a été perçu par la vue, avec cependant possible de combinaison nouvelles des éléments qui composent cette image* ». (LAFON, 1999 : 543).

En sémiotique, c'est Roland Barthes qui s'est le premier intéressé à la sémiotique des images dans son essai « La rhétorique des images ». (Barthes ,1964).

Inspiré par cette dernière, Louis Porcher la définit comme : « *science qui se donne pour objectif d'étudier ce que disent les signes (si elles disent quelque chose) et comment (selon quelles lois) elles le disent* ». (Porcher, 1974 : 20). Elle est une science qui s'intéresse à la façon dont les images contribuent au développement du sens.

Cette approche théorique permettra d'aborder l'image sous les ongles du sens, qui étudie le signe et la relation entre le signifiant et le signifié, dans le but de mieux saisir et comprendre le message qu'elle véhicule.

Chapitre 01 : L'image dans les activités de production orale et écrite en classe de FLE

En didactique des langues, l'image désigne : « *représentation portrait, image désigne un dessin, une photographie, une gravure, un schéma, ...etc.* ». (Robert, 2008 : 104).

En pédagogie elle est considérée comme : « *un auxiliaire visuel qui favorise compréhension et production* ». (Robert, 2008 :104).

Les images occupent une bonne place dans plusieurs domaines tels que : la géographie, l'histoire, les sciences et surtout dans l'enseignement du français langue étrangère. Cela dit, l'image n'a cessé d'être l'une des aides à l'apprentissage des compétences langagières. Elle est présentée comme un outil d'information, un moteur, un processus d'explication, un moyen de discours... etc. L'image peut être vue, non plus comme une illustration d'un texte, comme un décor, mais comme une stimulation riche à l'oral et à l'écrit. Nous pouvons à partir d'une image rédiger un texte qui vient en regard de celle-ci, soit en racontant l'histoire de cette image soit en exprimant son regard. C'est-à-dire en décrivant ses propres réactions.

3.2. Les types d'images

L'image peut avoir plusieurs types et formes, dans notre travail nous nous intéressons à l'image fixe. Cette dernière peut se manifester sous plusieurs types que nous citerons dans ce qui suit :

3.2.1. La bande dessinée

La bande dessinée est un genre littéraire qui est apparue à la fin de XIX siècle aux Etats Unis et qui désignée souvent comme le « neuvième art ». La bande dessinée est une histoire racontée au moyen d'un enchaînement des images et des dessins accompagnés d'un texte, chaque page constituée de ces dessins est appelée planche et chacun de ces dessins est appelée vignette. Cette dernière contient des bulles dont les personnages expriment leurs pensées, sentiments... etc.

Patrice GENTILHOMME affirme que « *la bande dessinée est un moyen agréable d'aborder le livre (...)* et tout ce qui relève du récit , de la métaphore , d'un jeu de langage (...) c'est un support original qui mêle texte et image dont les codes de

signification et les règles de fonctionnement sont intéressants à faire connaître à nos élèves ». (Gentilhomme, 1994 :08).

3.2.2. Le dessin

Est l'un des premiers moyens d'expression de l'humanité. À la fin du XIX siècle Jules Adeline définit le dessin « *comme représentation des objets à l'aide de traits de plume ou de crayon parmi lesquels se distinguent les dessins aux deux au trois crayons, qui sont la pierre noire, la craie blanche et la sanguine* » (Adeline, 1990). Le dessin peut s'attacher à reproduire la réalité ou représenter des formes abstraites.

3.2.3. La peinture

Est un art visuel qui utilise différentes techniques, autrement dit, c'est un type de l'art qui consiste à appliquer une ou plusieurs couleurs sur une surface telle que le papier, le bois à l'aide des pinceaux, brosses ...etc.

*Selon RAOUL DUFY : « peindre c'est faire apparaître une image qui n'est pas celle de l'apparence naturelle des choses, mais qui a la force de la réalité. »*². Le but principal de la peinture est de donner à un large public des informations sur toutes les réalités de la nature ou l'imagination.

3.2.4. La photographie

D'après le dictionnaire Larousse, « *la photographie est un procédé permettant d'enregistrer à l'aide de la lumière et de produits chimiques, l'image d'un objet* ».³

Elle désigne également une branche d'art qui se caractérise par rapport aux autres types de l'image fixe par sa construction la plus proche du réel.

²Raoul Dufy, *dictionnaire Larousse*, carnet éditions de la galerie carré. Disponible sur : URL <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/peinture/59027> . (Consulter : le 23/03/2023)

³*La photographie*. Disponible sur : URL <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/photographie/60451> . (Consulté le : 20/03/2023).

3.2.5. La gravure

Est une branche d'art qui consiste à graver et creuser sur des supports comme le bois, cuivre ou verre pour orner un objet ou produire une image.

« *La gravure est une technique qui permet de reproduire un dessin en plusieurs exemplaires, en creusant un support et en se servant de ce support en relief pour décalquer le dessin. On appelle une estampe mais aussi couramment gravure le dessin qui a été imprimé de cette façon* »⁴

Dans notre présent travail nous nous intéressons essentiellement à la bande dessinée, et le dessin en écartant ainsi la gravure, la peinture et la photographie.

3.3. Les fonctions de l'image

L'image a toujours occupé une place prépondérante dans le rapport de l'individu aux objets de la réalité. Elle a envahi pratiquement le monde moderne et ce dans divers domaines notamment dans celui de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. On l'utilise pour ses différentes fonctions que nous citerons les suivantes :

3.3.1. La fonction illustrative

Dans cette fonction l'image est considérée comme outil pédagogique qui sert à accompagner le son, le mot, le texte, ainsi qu'elle permet d'accéder directement à la signification c'est-à-dire, elle clarifie et oriente la compréhension de l'apprenant. « *L'image illustre un référent de signe linguistique et permet la présentation et la compréhension sans autre truchement de termes isolés* » (Cuq, 2003). Elle facilite, en effet, le passage de l'abstrait au concret.

3.3.2. La fonction informative

Une image est dite informative lorsqu'elle véhicule des informations relatives au décor, au contenu. Selon COMBRICH Ernst l'image est « *un moyen de connaissances, par ce*

⁴La gravure, disponible sur : <http://fr.wikididia.org/wiki/Gravure>. Consulté le : 20/04/2023

qu'elle sert à voir le monde et l'interpréter » (Ernst, 2002 : p187). En outre l'image n'est pas une simple figuration d'un objet ou d'une situation réelle mais aussi elle sert à transmettre des nouvelles connaissances exprimées de manière plus précises et simples.

3.3.3. La fonction narrative

On dit qu'une image a une fonction narrative lorsqu'il s'agit d'une suite d'images qui peuvent permettre de raconter une histoire dans le but d'alimenter l'imaginaire de l'apprenant ainsi à la compréhension et identification possible de l'histoire.

3.3.4. La fonction communicative

L'image vise aussi la transmission des messages et suscite des enjeux communicatifs qui favorisent l'implication des apprenants, afin de les aider à perfectionner leurs acquisitions linguistiques. D. COSTE affirme que : « *Une place de choix devrait être octroyée à l'image qui fait partie de l'univers des enfants. Dans beaucoup d'institutions scolaires et notamment les écoles, à travers le monde, l'image a été utilisée de tout temps pour faire parler les apprenants* ». (Coste, 1975 : 135).

3.3.5. La fonction divertissante

L'image peut dans certains cas repose l'attention de l'apprenant et lui rend moins aride la lecture du texte. Comme elle peut être un divertissement pur dans le cas de la bande dessinée, dessin ... etc.

3.4. L'objectif de l'utilisation de l'image en classe du FLE

La place des images dans l'enseignement des langues a considérablement évolué, dans la méthode directe. Dans cette méthode, les images sont présentées sous forme d'images, accompagnées de textes de base, et chaque leçon est illustrée et expliquée à l'aide d'images.

« Au milieu des années 1960, l'image refait comme support visuel de base pour l'apprentissage d'une langue étrangère, la méthode audiovisuelle, qui associe des enregistrements sonores, exercices et séquences d'images fixes. Au début des années 1990, le développement de l'approche communicative est conçu pour permettre aux apprenants de communiquer dans une langue étrangère et

d'acquérir des compétences de communication ainsi que des compétences interculturelles. (Pratiques sociales et culturelles étrangères). L'une des innovations de cette approche est de permettre aux enseignants d'enrichir et de varier le matériel d'apprentissage (matériel oral, visuel, audio, etc.). ». (REHAMNIA, 2017 : 13).

Dans une classe de FLE, plusieurs moyens permettent de mettre les apprenants en contact avec la langue étrangère, mais la place des supports iconiques tels que les images est toujours dominante car elles suscitent l'imaginaire et la mémoire de l'apprenant. Villon Virginie approuve que : « *le message visuel attire d'avantage l'attention de l'apprenant sur les gestes et les éléments linguistiques qui permettent d'apprendre la situation plus globalement.* ». (Viallon, 2002 : 33).

3.4.1. L'image comme moyen de motivation

L'enfant d'aujourd'hui se nourrit et s'exprime à travers les images, la télévision, les affiches, la bande dessinée ne cessent de le captiver. Son expression est plus intuitive que l'ordre des mots dans une phrase.

L'image est souvent utilisée en classe de FLE, elle est à la fois un élément de motivation et de création.

Selon Jean Pierre Cuq dans son dictionnaire des langues étrangères et secondaire, la motivation « *c'est le sens le plus général est un concept utilisé en psychologie pour tenir compte des facteurs qui déclenchent les conduites, et un principe de force qui pousse les organismes à atteindre un but* ». (Cuq, 2003 : 170).

Les images sont considérées comme un élément créatif qui développe l'imagination d'un enfant « *Si l'on a la curiosité d'ouvrir un album de bande dessinée et que l'on essaie de comprendre pourquoi l'enfant se passionne pour ce genre de lecture, il s'aperçoit très vite que les images, jouent un double rôle motivant.* » (Martin, 1982 :196).

Nous pouvons dire que la motivation est un processus utile dans l'apprentissage, qui est accompli par les enseignants à l'aide de différents matériels pédagogiques, tels que des images qui motivent les apprenants à s'engager dans une tâche donnée.

3.4.2. L'image comme support d'enseignement / apprentissage

Les enseignants exploitent de multiples moyens et méthodes pour transmettre l'information aux apprenants et pour former des apprenants capables de communiquer facilement en classe et dans sa vie quotidienne. L'image fixe demeure l'un des supports visuels utilisés pour faciliter l'enseignement/ apprentissage de la production orale et écrite.

La présence de l'image dans le manuel scolaire et dans la classe sous ses différentes formes de bandes dessinées, photographie, dessins, gravure...etc., et par son aspect distrayant peut aider une classe de langue à mieux communiquer dans une langue étrangère, en l'occurrence la langue française.

Nous voulons simplement dire que sa présence en classe avec les diverses activités auxquelles elle se prête, peut amener une certaine détente sans oublier l'enrichissement culturel (s'inspirer sur de nouvelle culture de l'autre) dont vont profiter les apprenants.

L'image constitue un moyen privilégié dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère comme le dit Virginie VIALON « *Parmi les objets qui peuvent contribuer à l'apprentissage des langues, l'image est certainement l'un des plus intéressants* ». (Viallon, 2002 : 33).

En effet, son rôle consiste à aider l'apprenant à parvenir des savoir-faire et des savoirs-être le plus tôt possible.

3.4.3. L'image comme moyen de mémorisation

Sur le plan pédagogique, l'enseignant a tout intérêt de choisir les documents de bons niveau d'attention et de concentration pour communiquer les apprentissages sous le format le plus riche possible tels que les supports imagés qui attirent le regard de l'enfant. Dans ce contexte, Florès insiste sur le fait que « *l'image représente un point de départ et une source de mobilisation des processus de la mémorisation* ». (Florès,

1974 :39). Les apprenants retiennent rapidement et aisément ce qu'ils voient plutôt que ce qu'ils lisent. En effet, elle sert non seulement à faciliter le processus de mémorisation mais aussi la compréhension des mots.

3.5. Quelle image utiliser avec les apprenants de FLE ?

Le choix des images par l'enseignant est basé sur des critères. Dans cette perspective, le *BULLETIN OFFICIEL HS*, explique qu'« *il est important de diversifier fortement les images proposées aux élèves. S'il est nécessaire de tenir compte de leur goût et de leur univers (dessins animés, albums...), il est tout aussi nécessaire de leur donner quelques clefs pour savoir, reconnaître, trier, catégoriser la quantité d'images fixes et animées qu'ils rencontrent quotidiennement* »⁵.

Selon, (MARYLOU, 2018), (MEDDAHI, 2018), (Perrenoud,2001), (François, 1992) :

- L'enseignant doit bien choisir son support en fonction du niveau des apprenants, de leurs âges.
- La qualité des illustrations, le style et la forme.
- La motivation des élèves par la présentation des connaissances nouvelles.
- Amener l'apprenant à observer, à savoir exprimer des sentiments inspirés sur ce qu'il voit.
- La préséance du contenu nécessaire pour développer les compétences du savoir chez les élèves.
- Apprendre à décoder et lire des images qu'il voit.

3.6. L'image et la production orale

L'image a une place prédominante visible dans les pratiques en classe de FLE vu son rôle fondamental dans l'apprentissage de l'oral. Coste Daniel en atteste : « *une place de choix devrait être octroyée à l'image qui fait partie de l'univers des enfants. Dans beaucoup d'institutions scolaires et notamment les écoles, à travers le monde, l'image a été utilisée de tout temps pour faire parler les apprenants.* ». (Coste,1975 : 28).

⁵Bulletin Officiel HS N°8 du 21/10/1999 : L'école de tous les possibles: les langages, priorité de l'école maternelle. Disponible sur : <http://www.education.gouv.fr> consulter le :07/04/2023.

L'image, comme nous l'avons vu plus haut, est un élément déclencheur de motivation et de curiosité grâce à son impact sur les élèves. En outre, elle est un outil important car elle capte l'attention, éveille l'intérêt et pousse l'apprenant à produire oralement avec plaisir. Certes elle permet aux apprenants de développer, d'enrichir leurs imaginations ce que lui facilite la transmission des informations mais aussi, à construire des idées puis s'exprimer et communiquer oralement.

3.7. L'image et la production écrite

L'image entretient avec l'écrit une relation privilégiée, le texte a besoin de l'image pour l'illustrer et confirmer les idées de l'auteur et l'image a besoin de texte pour la comprendre. Richaudeau affirme que : « *L'image doit avoir un rapport directe avec le sujet traiter [...] Elle doit être étroitement appareillée au texte* ». (Richaudeau, 1979 :358).

Donc, si le texte est illustré par des images, cela renforce la compréhension et ajoute quelques renseignements invisibles dans le support écrit. Elle prend également en charge certains éléments qui n'apparaissent pas dans le texte.

Conclusion

L'image prend une place prépondérante dans l'activité de production orale et écrite. Donc, la présence de l'image dans l'opération d'apprentissage active les zones de plaisir dans le cerveau et favorise la mémorisation, elle n'a cessé d'être un auxiliaire en didactique des langues. De ce fait, il est possible d'améliorer l'apprentissage d'une langue étrangère par l'utilisation de l'image.



CHAPITRE II

**L'EXPLOITATION DE L'IMAGE EN CLASSE DE
FLE : QUELLES REPRÉSENTATIONS ET QUELLES
PRATIQUES ?**

Introduction

Dans ce présent chapitre, nous allons présenter les résultats des questionnaires destinés aux enseignants du cycle moyen et aux apprenants de la 02^{ème} AM. Cet outil d'enquête nous a permis de décrire, comparer et expliquer les résultats relatifs aux représentations des enseignants et des apprenants, à l'utilisation de l'image et à son impact.

1. Présentation des deux questionnaires (enseignants et apprenants)

En vue de mener notre recherche, nous avons effectué une enquête à l'aide d'un questionnaire dans le but de cibler un nombre important d'enquêtés et d'obtenir une variété dans les réponses. Cet outil d'enquête nous a permis de rendre compte de l'utilisation de l'image en classe de FLE, de son efficacité et de son impact dans l'activité de production orale et écrite.

Nous avons distribué deux questionnaires, un pour 20 enseignants et un autre pour 30 apprenants du cycle moyen qui ont accepté de répondre aux questions. Nous avons été guidées vers un certain nombre d'écoles pour faire appel à plus d'enseignants et d'élargir notre échantillon, car le nombre d'enseignants dans les deux écoles choisies était insuffisant pour réaliser notre expérimentation : école sidi BOUDRAHEM, école Manuel Teixeira Gomez, école 08 mai 1945, école ABEICHE SAID.

Le premier questionnaire qui a été destiné aux enseignants contient 15 questions fermées (questions à choix multiples), organisées selon un ordre logique. Les premières questions visaient des informations générales du type : sexe, nombre d'années d'expérience. Tandis que les autres questions étaient conçues en différentes sections : représentations, l'utilisation de l'image par les enseignants, la place de l'image dans le manuel scolaire, ses types, ses fonctions, son rôle dans l'activité de production orale et écrite et sa place chez les apprenants.

Le deuxième questionnaire qui a été destiné aux apprenants, contient 05 questions fermées (questions à choix multiples). Il se compose en deux sections, la première porte sur le profil de l'apprenant et la deuxième sur les pratiques et les représentations des apprenants face au support image. Nous avons essayé de poser des questions simples et

claires en évitant les questions ouvertes de peur que nos participants ne soient pas capables d'y répondre.

1.1. Profil et représentations des enseignants

Question 01 : Combien d'expérience avez-vous ?

- Moins de 05ans.
- 5 à 10 ans.
- Plus de 10 ans.

	Le nombre	Le pourcentage 100%
Moins de 05ans	02	10%
05 à 10 ans	07	35%
Plus de 10ans	11	55%

Pour notre enquête, nous avons 11 enseignants anciens dans le domaine de l'enseignement/apprentissage du cycle moyens. Et 07 enseignants qui ont plus de 05ans, et deux enseignants qui ont presque 03ans de travail dans le secteur éducatif.

Nous concluons que la majorité des enseignants ont une expérience dans le domaine, donc cela nous permet de nous renseigner sur la place de l'image dans les différentes activités d'apprentissage dans les anciens et les nouveaux programmes.

Question 02 : En tant qu'enseignant de langue, pensez-vous que l'image dans l'enseignement/apprentissage du FLE est :

	Utile	Inutile	Motivante	Ennuyeuse	Autre
Nombre	17	01	06	01	00
Le pourcentage	85%	05%	30%	05%	00%

(85%) des questionnés confirment positivement que l'image est utile dans l'apprentissage de la langue française car elle aide l'enseignant à transmettre l'information de manière simple et claire en facilitant ainsi la compréhension chez les élèves. D'autre part, 30% des enseignants pensent que l'image est une source de

Chapitre 02: L'exploitation de l'image en classe de FLE : quelles représentations et quelles pratiques ?

motivation, c'est-à-dire, elle a un impact positif sur la psychologie de l'apprenant. Par contre, un nombre restreint de 10% des enseignants interrogés répond qu'elle est inutile et ennuyeuse par ce qu'elle n'apporte pas d'intérêt et d'inspiration lors des activités proposées.

Question 03 : êtes-vous d'accord que l'image est un support indispensable pour travailler la production orale et écrite ?

	Tous à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord
Le nombre	15	04	01	00
Le pourcentage	75%	20%	05%	00%

Pour cette question, nous avons trouvé que la majorité des enseignants (75%) sont tout à fait d'accord que l'image est un support indispensable pour travailler la production orale et écrite, et seulement 05% des enseignants qui ne sont pas d'accord. Donc nous comprenons que la quasi-totalité des enseignants sont favorables à l'intégration de l'image dans leurs pratiques pédagogiques vu son apport positif dans la réalisation des activités de production orale et écrite.

- L'image dans le manuel

Question 04 : Les images du manuel scolaire enrichissent-elles le répertoire linguistique de l'apprenant ?

	Pas du tout	Rarement	Des fois	Tout à fait	Autre
Le nombre	01	11	03	05	00
Le pourcentage	05%	55%	15%	25%	00%

Nous observons que, 55% des réponses montrent que les images du manuel scolaire enrichissent rarement le répertoire linguistique de l'apprenant. Par contre, 25% voient que les images du manuel sont tout à fait enrichissantes.

Chapitre 02: L'exploitation de l'image en classe de FLE : quelles représentations et quelles pratiques ?

D'après le point de vue des enseignants, nous constatons que les images du manuel scolaire ne contiennent pas le maximum d'informations pour que l'apprenant ait un bagage linguistique aussi riche.

Question 05 : Selon vous, quelle place accordée à l'image dans le manuel scolaire de 02^{ème} AM ?

	Une place légèrement importante	Une place importante	Une place très importante	Autre
Le nombre	04	08	08	00
Le pourcentage	20%	40%	40%	00%

Suivant les résultats obtenus, 40% des enseignants affirment que le manuel scolaire destinés aux élèves de 02^{ème} AM a donné une place très importante à l'image.

Cependant, une minorité des enseignants affirment que la place donnée à l'image dans le manuel est légèrement importante.

Si l'image a une place privilégiée, cela reviendrait à ses multiples utilisations : elle accompagne le texte pour mieux identifier les événements concrets et elle montre le décor et les actions des personnages.

1.2. L'image dans les pratiques des enseignants

Question 06 : Dans vos pratiques, utilisez-vous les images en classe de FLE ?

	Jamais	Rarement	souvent	Toujours
Le nombre	00	5	13	2
Le pourcentage	00%	25%	65%	10%

D'après les résultats affichés, aucun enseignant n'écarte complètement l'image dans ces activités. En effet, les taux sont partagés entre ceux qui utilisent les images toujours, souvent ou rarement.

De ce fait, nous présumons que les enseignants de FLE choisissent de travailler avec l'image en fonction de l'objectif visé dans la séance.

Question 7 : Pourquoi référez-vous l'usage de l'image en classe de FLE ?

	Le nombre	Le pourcentage
Faciliter la compréhension	18	90%
Faire appel à l'imagination de l'apprenant	15	75%
Transmettre des informations supplémentaires	07	35%
Encourager à parler et vous exprimer avec plaisir	15	75%
Eveiller la curiosité et l'attention des apprenants	15	75%
Perfectionner les capacités linguistiques des apprenants	01	05%
Autres	00	00%

Nous remarquons d'après les résultats obtenus que les enseignants partagent presque les mêmes objectifs quant à l'utilisation de l'image. La majorité utilise l'image comme un support pour faciliter la compréhension de l'apprenant, faire appel à son imagination, l'encourager à parler et s'exprimer avec plaisir et éveiller sa curiosité. Alors que d'autres l'utilisent pour transmettre des informations supplémentaires et perfectionner les capacités linguistiques des apprenants.

Les enseignants affirment qu'elle est efficace et importante pour la mémoire visuelle de l'apprenant non seulement à l'écrit mais aussi à l'oral.

Question 08 : quelles images utilisez-vous en classe de FLE ?

	Le nombre	Le pourcentage
Des images proposées dans le manuel	15	75%
Des images proposées par vous –mêmes	13	65%
Autres	00	00%

La majorité des enseignants à savoir 75% utilisent les images proposées dans le manuel cela ne les empêche pas de recourir à d'autres images de leur choix. Cela nous renseigne sur le fait que les enseignants sont soucieux de la qualité de l'image et de sa pertinence et ils veulent varier afin d'atteindre leurs objectifs.

- Les types d'images exploitées

Question 9 : Dans quels types d'activités exploitez-vous l'image ?

	Activités de production écrite	Activités de production orale	Activités de compréhension	Exercices de langues	Autre
Le nombre	11	19	08	01	00
Le pourcentage	55%	95%	40%	05%	00%

Nous notons que la plupart des enseignants emploient l'image beaucoup plus dans les activités de production orale 95% et écrite 55%, cependant, pour les activités de compréhension, nous repérons 40% des enseignants qui recourent à l'image et 5% d'entre eux l'utilisent pour les exercices de langue.

Si l'image est présente dans les activités de production orale et écrite, c'est parce qu'elle rendrait l'apprenant plus performant dans sa production.

Question 10 : Quel type d'image utilisez-vous en classe de FLE ?

	La bande dessinée	La photographie	Le dessin	La gravure	La peinture	Autre
Le nombre	16	14	14	00	00	00
Le pourcentage	80%	70%	70%	00%	00%	00%

A la lecture de données obtenues concernant les types d'images utilisés en classe de FLE, nous constatons les résultats suivants : 80% des réponses s'entendent à recourir à la bande dessinée, 70% à la photographie et le dessin. Tandis que la gravure et la peinture ne sont pas utilisées en classe de FLE (00%). Donc nous comprenons que la bande dessinée, le dessin et la photographie correspondent davantage aux objectifs de différents objectifs d'apprentissage relatifs l'oral ou à l'écrit.

- Les fonctions de l'image

Question 11 : selon vous, quelle est la fonction la plus dominante de l'image que vous utilisez avec les apprenants de 2^{ème} AM ?

	Fonction illustrative	Fonction informative	Fonction narrative	Fonction communicative	Autre
Le nombre	12	07	06	02	00
Le pourcentage	60%	35%	30%	10%	00%

Pour cette question, 60% des enseignants mentionnent que la fonction la plus dominante de l'image est la fonction illustrative. Ensuite, viennent la fonction informative avec 35%, la fonction narrative 30% et la fonction communicative 10%.

Donc ces résultats affirment que les enseignants n'utilisent pas seulement les images qui ont une fonction illustrative mais aussi, narrative, informative et communicative, et cela dans le but de transmettre des informations mais surtout d'attirer l'attention des apprenants, renforcer leur imagination, et susciter chez eux des enjeux communicatifs.

1.3. L'apport de l'image selon les enseignants

Question 12 : constatez-vous une différence entre les productions orales et écrites de vos apprenants avec image et celles sans image ?

	Toujours	Des fois	Rarement	Jamais
Le nombre	09	11	00	00
Le pourcentage	45%	55%	00%	00%

45% des enseignants constatent une différence entre les productions des apprenants avec image, même à des degrés différents. Cette différence n'est pas toujours constatée selon 55%. Cela nous confirme l'apport positif de l'image et son utilité dans les activités de productions orales et écrites.

Question 13 : en utilisant l'image, comment caractérisez-vous les productions orales et écrites de vos apprenants ?

	Bonnes	Moyennes	Toujours insuffisantes
Le nombre	08	12	00
Le pourcentage	40%	60%	00

Chapitre 02: L'exploitation de l'image en classe de FLE : quelles représentations et quelles pratiques ?

Selon les réponses recueillies, les enseignants confirment les résultats précédents. (40%) d'entre eux disent que les productions orales et écrites de leurs apprenants sont bonnes, tandis que le reste des enseignants (60%) estiment qu'elles sont moyennes.

A partir de ces résultats, nous constatons que l'image joue un rôle significatif dans l'activité de production orale et écrite car elle stimule la mémoire visuelle et renforce la capacité à produire des énoncés oraux et écrits.

Question 14 : en utilisant l'image quel est le degré de participation des apprenants lors de l'activité de production orale ?

	Aucune	Faible	Moyenne	Forte
Le nombre	00	00	10	10
Le pourcentage	00%	00%	50%	50%

La participation des apprenants est considérablement constatée chez la moitié des enseignants. Et si ce n'est le cas chez la deuxième moitié, cela reviendrait probablement à d'autres difficultés qui entravent l'expression des apprenants comme la timidité, le stress et surtout le manque du bagage linguistique de la langue française.

Question 15 : les apprenants de 2^{ème} AM, sont-ils intéressés par les images utilisées en classe de FLE ?

	Tous	La moitié	Le quart	Moins du quart
Le nombre	09	09	02	00
Le pourcentage	45%	45%	10%	00%

Pour cette question, les enseignants trouvent que les apprenants sont intéressés par les images utilisés en classe de FLE. Qu'elle soit la totalité ou la moitié des apprenants intéressés, cela confirme son aspect motivant et attirant puisqu'elle apporte aux apprenants l'envie de participer dans leur apprentissage.

Afin d'avoir plus d'avis sur l'utilité de l'image dans l'activité de production orale et écrite, nous avons distribué un autre questionnaire aux apprenants de la 02^{ème} année moyenne.

1.4. Les apprenants face au support de l'image

Après avoir analysé les déclarations des enseignants, nous analysons le questionnaire des apprenants.

- Profil

Question 01 : Quelle langue parlez-vous le plus souvent à la maison ?

	Le kabyle	L'arabe/ Le français	Le français	Le kabyle/ le français	Autres
Le nombre	17	03	03	07	00
Le pourcentage	56,66%	10%	10%	23,33%	00%

Cette question porte sur le statut de la langue française dans la vie quotidienne des élèves de la 2 AM. En effet, nous remarquons que, la majorité des apprenants parlent le kabyle, leur langue maternelle, avec un taux de 56,66%. Alors que, 23,33% parlent le kabyle et le français et 10% parlent l'arabe et le français. Tandis que, une minorité de 10% parlent seulement le français. D'après les résultats obtenus, nous trouvons que le français est présent dans les échanges des apprenants.

- Représentations et usages

Question 02 : Avec quel support aimez-vous travailler ?

	L'image	La bande dessinée	Le texte	La vidéo	Autre
Le nombre	02	14	07	15	00
Le pourcentage	6,66%	46,66%	23,33%	50%	00%

Nous remarquons d'après les résultats obtenus que les apprenants de 02^{ème} AM préfèrent le support de la bande dessinée contrairement à l'image et le texte. La bande dessinée est un support ludique et motivant qui mélange entre l'image et le texte. La vidéo a été également choisie par la plupart des apprenants. Nous pouvons, donc, dire que l'image seule n'attire pas l'attention de l'élève qui préfère l'image combinée avec un texte ou une audio.

Question 03 : Pensez-vous que l'image est un support indispensable dans l'activité de production orale et écrite ?

	Jamais	Souvent	Rarement	Toujours
Le nombre	13	07	01	09
Le pourcentage	43,33%	23,33%	03,33%	30%

Selon les réponses obtenues, 44 % des apprenants pensent que l'image n'est pas un support indispensable dans l'activité de production orale et écrite. Le choix pour lequel optent certains apprenants se justifie par les résultats précédents. 09 élèves sur 30 (30%) jugent qu'elle est importante en tant que support favorisant l'apprentissage dans le cadre de ces deux activités. En revanche, le reste des apprenants disent qu'elle n'est pas indispensable. Cela signifie que l'image ne suscite pas leur intérêt.

Question 04 : En tant qu'élève, que vous apporte l'image ?

	Le nombre	Le pourcentage
Facilite la compréhension.	27	90%
Rend l'apprentissage plus motivant.	05	16,66%
Attire votre attention.	01	3,33%
Vous encourage à parler et s'exprimer avec plaisir	04	13,33%
Provoque votre imagination.	01	3,33%

Suite aux données que nous avons eues, nous avons constaté que la majorité des apprenants 90% trouvent que l'image facilite la compréhension. Ainsi, 16,66% voient que l'image rend l'apprentissage plus motivant. Et 13,33% jugent qu'elle les encourage à parler et à s'exprimer avec plaisir. Contrairement à une minorité de 3,33% qui la considère comme un support qui attire leur attention et qui provoque leur imagination. Ces résultats montrent que la plupart des enquêtés s'intéressent aux images qui facilitent leur compréhension.

Question 05 : En utilisant l'image, quel est le degré de votre motivation lors de l'activité de production orale et écrite ?

	Aucune	Moyenne	Faible	Forte
Le nombre	03	13	03	11
Le pourcentage	10%	43,33%	10%	36,66%

La lecture des données du tableau ci-dessus, montre que 43,44% des apprenants sont moyennement motivés en utilisant l'image. Et 36,66% pensent que leur motivation est forte. Tandis que pour 10% d'apprenants, l'image n'est pas du tout une source de motivation. Donc, d'après les réponses des apprenants l'image reste un support motivant pour beaucoup d'apprenants pour leurs apprentissages.

Synthèse

D'après l'analyse des deux questionnaires et à l'appui des résultats obtenus, d'une part, la plupart des enseignants pensent que l'image est un support utile dans l'apprentissage de la langue française car elle les aide à transmettre l'information de manière simple et claire. Ils déclarent que les différents types d'images avec leurs fonctions respectives permettent de faciliter leur tâche, d'optimiser l'explication et de motiver les apprenants.

Selon les enseignants, le manuel scolaire accorde une place privilégiée à l'image et ce pour des multiples utilisations (elle accompagne le texte, elle montre les actions des personnages...etc.). En effet, ce support visuel est exploité dans plusieurs activités telles que les activités de compréhension et de production orale et écrite car elle stimule la mémoire visuelle et renforce la capacité à produire des énoncés oraux et écrits.

D'autre part, un nombre élevé d'apprenants préfèrent la bande dessinée et déclarent que l'image ne suscite pas leur intérêt puisqu'ils pensent qu'elle est un support qui n'est pas indispensable. En revanche, la minorité des apprenants qui préfèrent travailler avec l'image lors de l'activité de production orale et écrite la considère comme un support motivant qui les aide à produire et à communiquer en langue française à l'oral à l'écrit.



CHAPITRE III
L'IMPACT DE L'IMAGE SUR LES
PRODUCTIONS ORALES ET ECRITES DES
APPRENANTS

Introduction

Après avoir analysé les déclarations des enseignants et celles des apprenants par rapport à l'image et son exploitation, nous avons rendu compte de notre expérimentation qui a pour objectif de vérifier l'impact de ce support iconique qui est l'image, sur les apprenants et leurs productions orales et écrites.

Nous avons terminé par un entretien avec un groupe d'apprenants pour vérifier si leurs premières représentations sur l'importance de l'image changent ou non suite à notre expérimentation.

1. La mise en place de l'expérimentation : quels objectifs et quelles conditions?

Notre expérimentation a pour objectif de vérifier si la présence de l'image contribue à l'amélioration de la compétence orale et écrite des apprenants. Elle nous a également permis d'évaluer son impact sur les représentations des apprenants de l'image comme support d'activités de production orale et écrite.

Nous avons effectué cette expérimentation auprès des apprenants de la 2^{ème} année moyenne. Le choix de ce cycle moyen se justifie ; d'une part, par le fait que les élèves sont plus conscients de leur apprentissage. D'autre part, le programme du 02^{ème} AM est riche en récit imaginaire (le conte, la fable et la légende) cela nécessite la présence d'un support iconique (image ou autres) qui motive l'apprenant et lui donne envie de s'exprimer, de produire et de raconter à l'oral et à l'écrit.

Cette expérimentation a été réalisée dans deux établissements différents, le premier est « OUARED BOUBKER » à sidi BOUDRAHEM qui se situe un peu plus loin du centre-ville de Bejaia et le deuxième est « Manuel Teixeira Gomez » à KRIM BELKACEM, wilaya de Bejaïa.

Notre expérimentation a été faite du 13 jusqu' à 27 avril avec deux enseignants différents qui ont bien voulu participer à la réalisation de notre expérimentation.

1.1. Le protocole expérimental

Nous avons choisi de réaliser notre expérimentation en quatre étapes : réalisation de deux activités de production orale et deux autres pour les activités de production écrite

l'une avec image et l'autre sans image et ce avec deux classes différentes de 02^{ème} année moyenne. En effet, les deux séances de l'activité de production orale ont été effectuées à l'école « OUARED BOUBKER » dans la classe de 2M₁ qui est constituée de 38 apprenants (15 garçons et 23 filles). Les deux autres séances d'activité de production écrite ont été faites au niveau du CEM « Manuel Teixeira Gomez ». Cette classe contient 42 apprenants (17 garçons et 27 filles). Leur âge varie entre 13- 14 ans.

Comme notre thème porte sur l'image comme support d'activité de production orale et écrite, nous avons proposé en premier lieu l'activité sans support et en deuxième lieu la même activité mais en accompagnant la même consigne avec des images qui ont pour fonction informative, narrative et illustrative. Nous précisons que l'enseignante n'a pas informé ses apprenants, après la première activité (sans image), qu'il y aurait une autre activité avec image.

1.2. L'impact de l'image sur les productions écrites et orales des apprenants

Après avoir collecté toutes les productions orales écrites des apprenants, nous allons analyser ces dernières selon une grille d'analyse. Cette analyse nous permet de comparer les productions orales et écrites du même apprenant dans les deux activités (sans image / avec image).

1.2.1. Présentation de la grille d'analyse

La grille contient 08 critères qui seront appliqués sur les deux ensembles de productions avec et sans image à savoir : le respect du thème, la longueur de l'histoire, respect de la structure du genre, la cohérence et la pertinence des idées, la richesse de la description dans l'histoire, la narration des événements, la fluidité, les gestes et les mimiques.

1.2.1.1. Respect du thème de l'histoire

Respecter le thème de l'histoire est un élément de base dans une production parce que si l'apprenant n'a pas respecté le thème cela veut dire qu'il manque de connaissances sur l'histoire. Donc à travers ce critère nous voulons savoir si l'image pourrait aider l'apprenant dans le respect du thème.

1.2.1.2. La longueur de l'histoire

Par ce deuxième critère, nous allons comparer les productions écrites en termes de lignes et les productions orales en termes de nombre de minutes. C'est -à- dire nous allons compter le nombre de lignes de chaque production écrite et chronométrer les productions orales pour vérifier si l'image aide à produire un discours plus au moins long ou pas et ce en fournissant de nouvelles données de l'histoire.

1.2.1.3. Respect de la structure du genre

Pour produire un genre, l'apprenant doit suivre une certaine structure. Dans le cas de légende, il s'agit de (situation initiale, déroulement des événements, situation finale). Nous vérifions par ces activités, si l'image aide l'apprenant à bien structurer sa production.

1.2.1.4. La cohérence et la pertinence des idées

La cohérence et la pertinence des idées est un élément essentiel dans la production d'un genre oral ou écrit. Le but de ce critère est de savoir si l'image permet à l'apprenant de s'exprimer de manière cohérente et pertinente.

1.2.1.5. La richesse de la description dans l'histoire

Dans cette activité, l'apprenant est amené à décrire une histoire d'un personnage, d'un fait ou d'un lieu. Pour cela nous voulons vérifier, par ce critère, si l'image aide l'apprenant à décrire les éléments de l'histoire.

1.2.1.6. La narration des événements

Raconter consiste à présenter un événement ou une histoire sous forme de récit écrit ou oral. Les apprenants sont invités à raconter l'histoire oralement de « RAIPONCE » et de rédiger par écrit l'histoire du « JOUEUR DE Flûte » en utilisant leurs propres mots. Le but de ce critère est de vérifier si l'image pourrait améliorer le côté informationnel des apprenants.

1.2.1.7. La fluidité

Ce critère est propre à la production orale. La fluidité est renvoyée à la capacité des apprenants de raconter une histoire de manière spontanée. Pour cela, nous examinerons

ce critère dans le but de savoir si l'image permet à l'apprenant de s'exprimer avec fluidité.

1.2.1.8. Les gestes et les mimiques

Les gestes et les mimiques sont un élément important lors de la présentation orale où l'apprenant peut englober le non-verbale (les gestes, les signes, sourire ...etc.). Nous voulons savoir à partir de ce critère si l'image pousse l'apprenant à réagir avec l'histoire en anticipant légèrement des gestes (les mouvements de la tête, le regard et les gestes de la main...etc.) pour raconter une histoire.

1.3. Les productions écrites des apprenants

Dans cette activité, l'enseignante a proposé la première activité écrite sans image et en deuxième lieu la même activité mais en accompagnant la même consigne avec des images.

Activités de production écrite (sans image/ avec image)

Notre activité s'inscrit dans la séquence 01 du projet 03 que nous présenterons dans ce qui suit :

Projet 03 : Dire une légende.

Séquence 01 : personnes et faits extraordinaires.

Compétence : Production écrite.

Objectifs : Produire à l'écrit une histoire légendaire.

Thème : La légende du « joueur de flûte ».

Support :

Activité 01 : sans image

Activité 02 : avec image

Matériels : tableau.

Durée : 45mn

1.3.1. Déroulement de la séance

Activité 01 (sans image)

Consigne : - Ecris la légende du « joueur de flûte » à partir des éléments donnés page120.

Le personnage légendaire : un joueur de flûte.

Le lieu : Hamelin en Allemagne.

Quoi ? Il joue de la flute pour faire fuir les rats du village.

1.3.2. Préparation de l'activité

Dans la première activité, l'enseignante a écrit la consigne sur le tableau, puis elle demande aux apprenants de consulter la page 120 du manuel scolaire (à consulter dans l'annexe) qui contient des éléments essentiels pour la rédaction de la légende. Au même temps, elle a engagé une discussion avec les apprenants avec laquelle, elle les a invités à dire et à parler de leurs représentations sur le thème de l'histoire afin d'éveiller leur curiosité et intérêt sur le thème traité. Cette séance s'est déroulée dans des conditions conviviales. Les apprenants s'expriment et produisent avec plaisir et de temps en temps, ils posent des questions à leur enseignante afin de les aider dans la traduction des mots, l'orthographe ... etc. Tous les apprenants ont terminé leurs productions à temps.

Activité 02 (avec images)

Consigne : Ecris la légende du « joueur de flûte » à partir des images suivantes :



L'enseignante n'a pas informé ses apprenants de cette deuxième expérience et cela en laissant une semaine entre l'activité sans image et celle avec image. Dans l'activité (avec image) l'enseignante présente la même consigne accompagnée des images mises sur le tableau qui ont pour fonction narrative, illustrative et informative. Ces dernières, étaient accessibles (simples et claires) aux apprenants. L'activité a duré 45 minutes.

1.4. L'analyse des deux productions écrites des apprenants

Dans cette partie, nous rendons compte de l'analyse des productions écrites des apprenants lors des activités de productions écrites avec et sans image. Quelques exemples de productions des apprenants seront cités pour chaque critère.

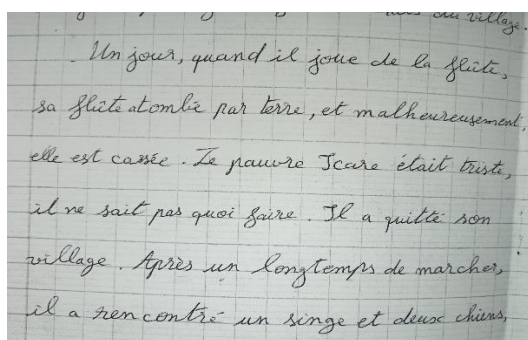
1.4.1. Le respect du thème

Avec l'activité de production sans image, nous avons constaté que seulement la moitié du groupe (10 copies) qui a respecté le thème (ils ont bien raconté l'histoire du joueur de flûte) par rapport à l'autre moitié qui ont raconté des histoires hors sujet. Tandis que,

Chapitre 03 : l'impact de l'image sur les productions orales et écrites des apprenants

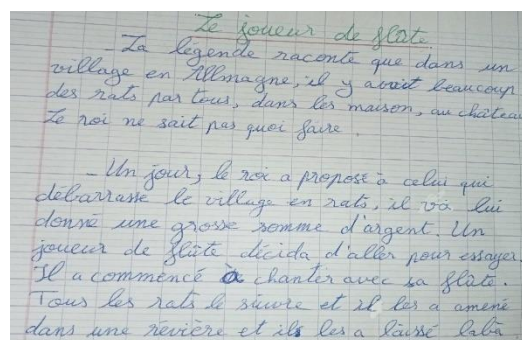
dans l'activité avec image, nous avons compté 18 sur les 20 copies qui ont respecté le thème. Le nombre élevé des productions écrites dont le thème a été respecté dans l'activité avec image s'explique par le fait que les apprenants ont été bien orientés grâce aux images accompagnants la consigne. C'est pourquoi ils ont bien respecté le thème. Cela montre encore une fois, l'efficacité et l'apport positif de l'image dans la compréhension du thème.

Sans image



Un jour, quand il joue de la flûte,
sa flûte tombe par terre, et malheureusement,
elle est cassée. Le pauvre Icare était triste,
il ne sait pas quoi faire. Il a quitté son
village. Après un long temps de marcher,
il a rencontré un singe et deux chiens.

Avec image



Le joueur de flûte
La légende raconte que dans un
village en Allemagne, il y avait beaucoup
des rats par tous, dans les maisons, au château.
Le roi ne sait pas quoi faire.
Un jour, le roi a proposé à celui qui
débarrasse le village en rats, il va lui
donner une grosse somme d'argent. Un
joueur de flûte décida d'aller pour essayer.
Il a commencé à chanter avec sa flûte.
Tous les rats se mirent à danser et ils les a amenés
dans une rivière et ils les a laissés là.

En comparant ces deux productions du même apprenant, nous remarquons que dans l'activité sans image, il a raconté l'histoire d'un autre personnage légendaire.

- « Le pauvre ICAR, a rencontré un singe et deux chiens...etc. ».

Par contre dans la deuxième image l'apprenant a bien respecté le thème à titre d'exemple :

- « Il y avait beaucoup de rats par tous. Un joueur de flûte décida d'aller pour essayer...etc. ».

1.4.1.1. La longueur de l'histoire

Le tableau ci-dessous présente le nombre de lignes des productions écrites des apprenants dans les deux activités (avec et sans images.)

Chapitre 03 : l'impact de l'image sur les productions orales et écrites des apprenants

Les apprenants	Le nombre de lignes	
	Sans image	Avec image
Apprenant 01	11	16
Apprenant 02	19	25
Apprenant 03	14	25
Apprenant 04	17	15
Apprenant 05	16	14
Apprenant 06	06	08
Apprenant 07	07	09
Apprenant 08	18	25
Apprenant 09	13	16
Apprenant 10	16	19
Apprenant 11	08	09
Apprenant 12	11	12
Apprenant 13	06	11
Apprenant 14	15	18
Apprenant 15	15	24
Apprenant 16	16	16
Apprenant 17	17	18
Apprenant 18	08	11
Apprenant 19	09	10
Apprenant 20	05	11

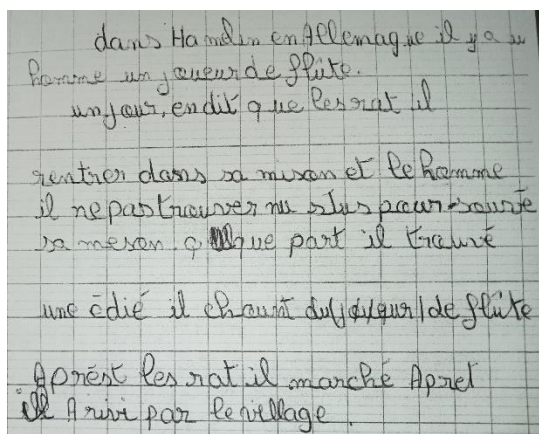
Selon les résultats, nous constatons manifestement une augmentation du nombre de lignes des productions écrites des apprenants lors de l'activité avec image. En effet, sur les 20 copies, 15 ont connu une évolution. Les productions des apprenants des 02 et 03 et 15 sont un bon exemple avec une augmentation de 07 à 11 lignes par rapport à leur production sans image.

Cela nous a permis de confirmer à quel point l'image peut aider l'apprenant à développer ses idées et son imagination.

1.4.1.2. Le respect de la structure du texte

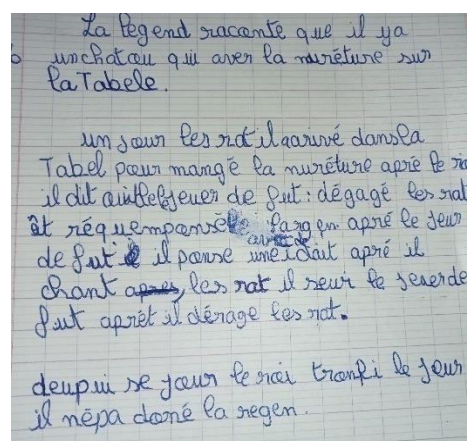
À propos de ce critère, nous avons trouvé, dans l'activité sans image, seulement 08 apprenants ayant respecté la structure du texte. Contrairement à l'activité avec image, nous avons compté 15 apprenants qui ont respecté le plan de l'histoire (situation initiale, déroulement des événements et situation finale). Les images qui ont accompagné la consigne et qui sont présentées selon l'enchaînement de l'histoire auraient aidé les apprenants à respecter la structure du genre.

Sans image



dans Hamelin en Allemagne il y a un homme un joueur de flûte.
un jour, endit que les rat il
rentres dans sa maison et le homme
il ne peut trouver ne plus pour courir
sa maison. q. Mue part il trouvé
une édié il chaut du joueur de flûte
Après les rat il marché Apres
il A rui par le village.

Avec image

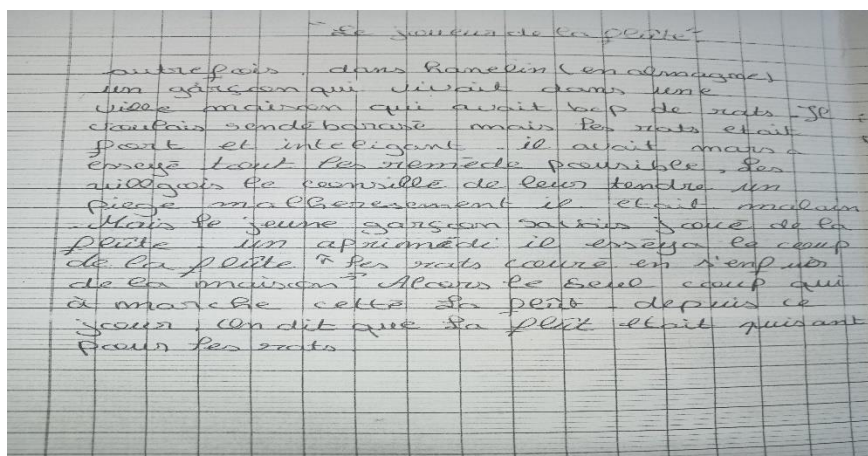


La légende raconte que il ya
un chatou qui avec la muréture sur
la Tabele.
un jour les rat il arrivé dans la
Tabel pour mangé la muréture après le rat
il dit au les joueur de fut : dégage les rat
et réquempansé. ^{après} le jour
de fut il parre met daut après il
chant après les rat il seur le seerde
fut après il dérage les rat.
depuis se jour le roi tronfi le jour
il ne pa doné la regen.

Dans la première production écrite sans image, l'apprenant n'a pas bien présenté son texte où il a introduit sa situation initiale par le lieu de l'histoire « *dans hamelin en Allemagne* » et non pas avec une formule d'ouverture (la légende raconte, il y a bien longtemps). Contrairement à la première production, la deuxième image nous montre la présence des trois étapes en ajoutant la situation finale par laquelle il a conclu son texte par « *depuis ce jour le roi ...* », qui a été négligé par l'apprenant dans la première activité.

1.4.1.3. La cohérence et la pertinence des idées

D'après l'analyse des productions écrites des apprenants dans l'activité sans image, nous avons remarqué 17 copies, ont un manque de cohérence et de pertinence des idées. En comparant les deux productions, 15 apprenants ont bien enchainé les événements de l'histoire cela nous confirme l'impact positif que l'image peut apporter. À titre d'exemple les productions d'un même apprenant :

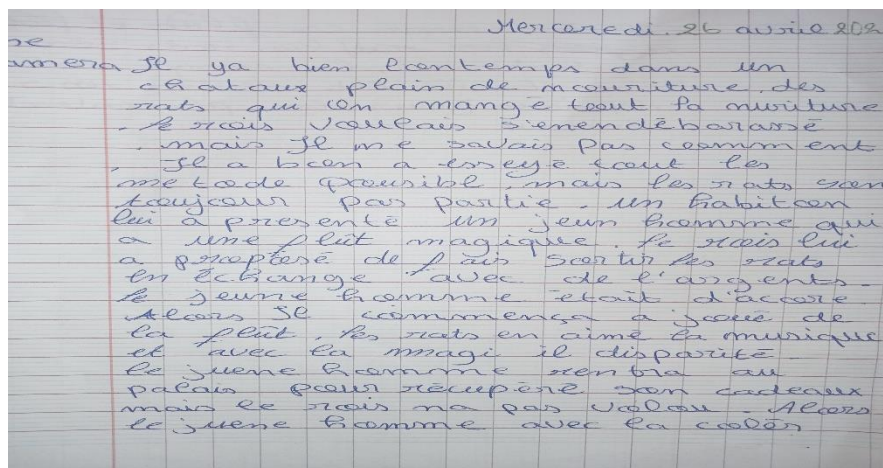


un autrefois, dans Hamelin (en Allemagne)
un garçon qui vivait dans une
ville maïson qui avait beaucoup de rats. Il
était sage et intelligent mais les rats étaient
très nombreux et il avait essayé
tous les remèdes possibles, les
villageois le conseillaient de leur tendre un
piège mais généralement il était malade.
Mais le jeune garçon avait joué de la
flûte. Un après-midi il essaya le coup
de la flûte. Les rats coururent en s'enfonçant
dans les maisons. Alors le seul coup qui
à marché c'est sa pipe. Depuis ce
jour on dit que la flûte était magique
pour les rats.

Chapitre 03 : l'impact de l'image sur les productions orales et écrites des apprenants

« Autrefois, dans hameline (en almagne) un garçon qui vivait dans une ville maison qui avait bcp de rats. Il voulait s'endébarassé mais les rats était fort et intelligent. Il avait mars a essayé tout les remède poussible , les villageois le conseillé de leur tendre un piège malheureusement ».

Et ceci n'est pas le cas dans l'activité avec image où nous avons constaté une amélioration. Comme le montre cet extrait de production du même apprenant.



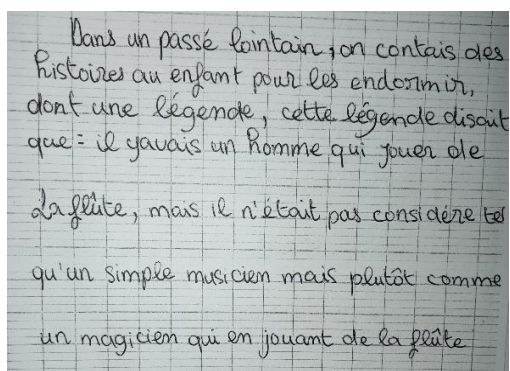
« Il y a bien longtemps dans un châteaux plain de nourriture, des rats qui ont mangé tout la nourriture. le roi voulais s'endébarassé, mais il ne savais pas comment. Il a bon essayé toutes méthode poussible , mais les rats sont toujours pas partie un habitant lui a présente un jeune homme qui a une flûte magique , le rois lui a proposé de fais sortir les rats en échange avec de l'argents ».

1.4.1.4. La richesse de la description dans l'histoire

En analysant toutes les productions de l'activité sans image, nous avons remarqué que 19 copies sur 20 n'ont pas présenté une description riche. Dans l'activité avec image, nous avons repéré 05 productions qui ont apporté des éléments descriptifs supplémentaires. Tandis que 15 productions manquent de description malgré la présence des images. Cela est probablement dû au manque de moyens linguistiques de l'apprenant. Nous présentons deux exemples des productions de deux apprenants.

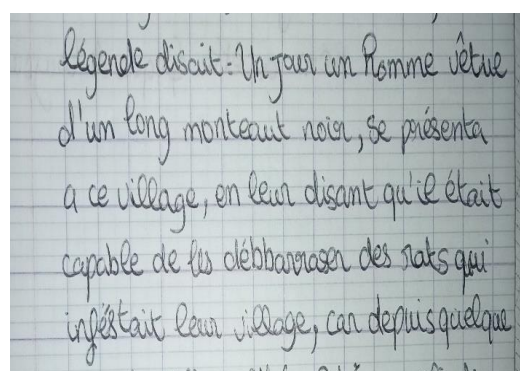
Exemple 01

Sans image



Dans un passé lointain, on contait des histoires au enfant pour les endormir, dont une légende, cette légende disait que = il y'avais un homme qui jouer de la flûte, mais il n'était pas considéré tel qu'un simple musicien mais plutôt comme un magicien qui en jouant de la flûte

Avec image

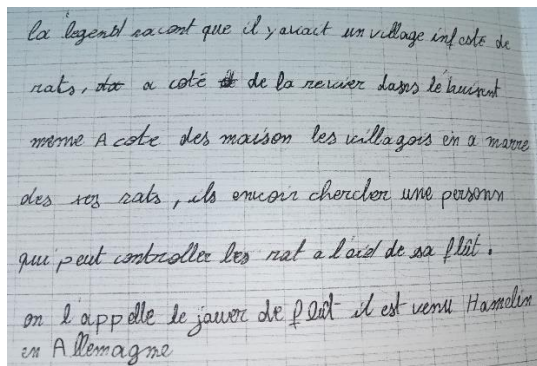


légende disait: Un jour un homme vêtu d'un long manteau noir, se présenta a ce village, en leur disant qu'il était capable de les débarrasser des rats qui infestait leur village, car depuis quelque

A partir de ces deux extraits du même apprenant, nous relevons les descriptions ajoutées par l'apprenant que nous citons : « un homme vêtu d'un long manteau noir », « les rats qui infestait leur village ».

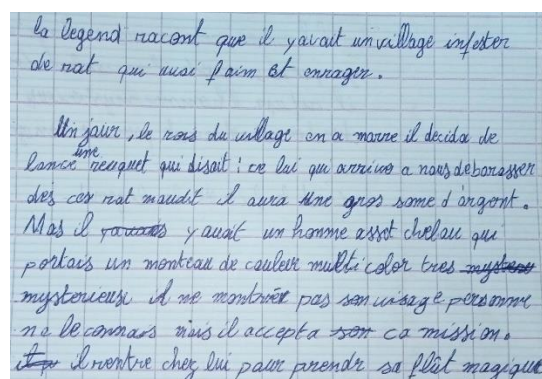
Exemple 02

Sans image



la légende raconte que il y'avait un village infesté de rats, et a côté de la rivière dans le lointain même a côté des maison les villageois en a marre des rats, ils ont cherché une personne qui peut contrôler les rats a l'aide de sa flûte. on l'appelle le joueur de flûte il est venu Hamelin en Allemagne

Avec image



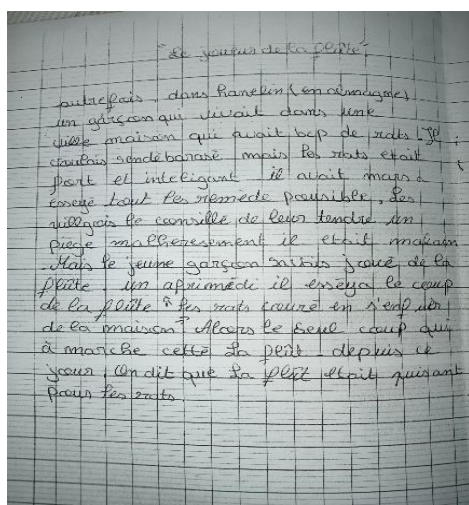
la légende raconte que il y'avait un village infesté de rats qui avait faim et envier.
Un jour, le roi du village en a marre il décide de lancer un concours qui disait : ce lui qui arrive a nous débarrasser des rats maudits il aura une grosse somme d'argent. Mais il y'avait y'avait un homme assez chelou qui portait un manteau de couleur multi-color très mystérieux. Il ne montrait pas son visage personnel ne le connaît mais il accepta son ca mission. Il revint chez lui pour prendre sa flûte magique

Nous citons quelques descriptions ajoutées par cet apprenant : « Un homme qui portait un manteau multicolor très mystérieux ...etc. »

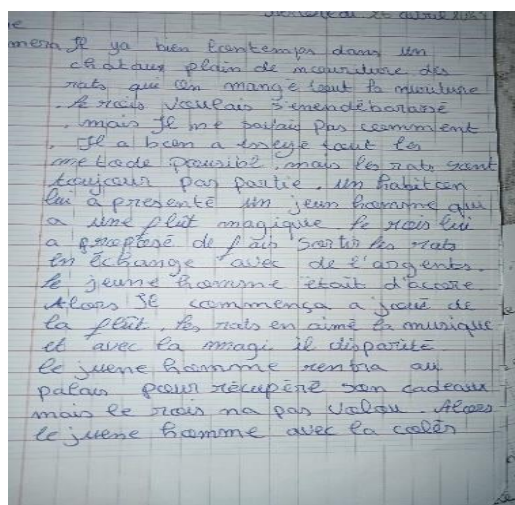
1.4.1.5. La narration des événements

D'après les résultats obtenus, nous constatons que 04 apprenants ont raconté presque les mêmes événements de l'histoire par rapport aux autres productions sans image. Un nombre élevé d'apprenants (16) ont fourni de nouvelles informations et ajouté d'autres événements grâce aux images jointes.

Sans image



Avec image



A titre d'exemple, les nouvelles informations ajoutées par cet apprenant sont véhiculées par les images proposées dans l'activité avec image : « *il y a bien longtemps dans un château plein de nourriture, des rats qui on mangé tout la nourriture, les rats en aimé la musique et avec la magi il disparaître...etc* ».

Synthèse

A partir de l'analyse des copies des apprenants, nous avons pu remarquer que les apprenants ont réussi à bien présenter la plupart des éléments de la production demandée. D'abord, dans le respect du thème et de la structure du texte, les apprenants ont bien enchaîné les évènements de l'histoire et cela nous montre l'efficacité de l'image dans la compréhension, le respect du genre et surtout dans la cohérence et la pertinence des idées de l'histoire. Ensuite et en ciblant la longueur de l'histoire, nous avons constaté manifestement une augmentation de nombre de lignes dans les productions écrites des apprenants cela nous a permis de confirmer à quel point l'image peut aider l'apprenant à développer ses idées et son imagination. Enfin, en nous focalisant sur les deux critères importants qui portent sur la richesse de la description des personnages et la narration des mêmes évènements, nous avons noté une large différence entre les productions écrites sans et avec image. Cela montre que l'image présente une source d'informations et permet aux élèves d'élargir leurs idées.

1.5. Les productions orales des apprenants

Dans cette activité, l'enseignante a proposé la première activité orale sans image et en deuxième lieu la même activité mais en accompagnant la même consigne avec des images.

Activités de production orale (sans image/ avec image)

L'activité s'inscrit dans la séquence 02 du projet 03 que nous présenterons dans ce qui suit :

Projet 03 : Dire une légende.

Séquence 02 : faits et lieux inoubliable.

Compétence : Production orale.

Thème : La légende de « LOUNDJA (Raiponce) »

Support : Activité 01 : Sans image

Activité 02 : Avec image

Objectifs : Produire à l'oral une histoire légendaire.

Matériels : tableau.

Durée : 45mn.

1.5.1. Déroulement de la séance

Activité 01 (sans image)

Consigne : Produisez oralement l'histoire légendaire de « RAIPONCE » à partir des éléments donnés :

Les personnages de l'histoire : Raiponce, la sorcière, le prince.

Le lieu : la forêt, donjon.

1.5.2. Préparation de l'activité

L'enseignante présente la consigne sur le tableau, puis elle engage une discussion avec les apprenants par laquelle elle les invite à parler de leurs représentations sur le thème de l'histoire afin d'éveiller leur curiosité et intérêt sur le thème traité.

Après la discussion qui s'est déroulée entre l'enseignante et ses apprenants sur les éléments essentiels de l'histoire. L'enseignante a laissé 15 minutes aux apprenants pour qu'ils puissent imaginer les événements de la légende (situation initiale, déroulement des événements et situation finale). Cette activité a été effectuée avec 10 apprenants seulement.

Activité 02 (avec image)

Consigne : Produisez oralement l'histoire légendaire de « RAIPONCE » à partir des images suivantes :



Les apprenants n'étaient pas au courant qu'ils allaient refaire la même histoire mais cette fois-ci à l'aide des images. Cette activité a été réalisée une semaine après l'activité sans image. L'enseignante présente la même consigne mais accompagnée d'images qu'elle avait affichées sur le tableau. Ces dernières, étaient accessibles (simple et claire) aux apprenants qui ont pour fonction illustrative, narrative et informative. Ces derniers ont pris 15 minutes pour observer et présenter oralement la légende.

1.6. L'analyse des deux productions orales des apprenants

1.6.1. Respect du thème

Dans les deux activités avec et sans image, tous les apprenants ont respecté le thème de l'histoire, et cela signifie que ces derniers ont des connaissances suffisantes sur le thème de l'histoire qui est « RAIPONCE ».

1.6.2. La longueur de l'histoire

D'après les productions orales des apprenants avec image, nous avons remarqué que 09 productions ont duré plus longtemps (en termes de minutes) par rapport à celles présentées pendant l'activité sans image. Cette différence a été constatée si nous éliminons les pauses qui ont marqué beaucoup de présentations notamment les premières.

A partir de ce tableau ci-dessous, lors de l'activité avec image, les apprenants 01 et 07 ont pris plus de temps (de 12-30 secondes) par rapport à celle sans image, ce qui nous a amené à dire que les apprenants s'expriment avec plus de facilité et d'aisance face aux images.

Les apprenants	Nombre de minutes	
	Sans image	Avec image
Apprenant 01	01 :31mn	01 :43mn
Apprenant 02	01 :53mn	01 :29mn
Apprenant 03	00 :50mn	01 :10mn
Apprenant 04	01 :27mn	01 :12mn
Apprenant 05	01 :09mn	01 :26mn
Apprenant 06	00 :43mn	01 :43mn
Apprenant 07	01 :03mn	01 :43mn
Apprenant 08	02 :29mn	01 :29mn
Apprenant 09	01 :09mn	01 :29mn
Apprenant 10	00 :42mn	01 :34mn

1.6.3. Respect de la structure

D'après les résultats obtenus, nous avons trouvé dans l'activité sans image que seulement la moitié des apprenants qui ont respecté la structure du texte . En revanche, la plupart des apprenants ont respecté la structure de l'histoire dans l'activité accompagnée d'images. A l'aide de ces dernières, l'apprenant a eu l'occasion de bien organiser sa production en utilisant des procédés tels que (il y a bien longtemps, un jours, finalement) qui indiquent le schéma narratifs de la légende. Nous citons l'exemple d'une production orale d'un apprenant :

Apprenant 1 (sans image)

-« Il était une fois une petite belle fille qui s'appelait Raiponce, il avait des yeux bleus et des longs cheveux jaunes, sa maman ++ elle a emprisonné la petite fille dans ++ un grand donjon +++ un petit prince+++ s'est passé dans la foret à coté de ce donjon +++ et Raiponce +++il a vu le petit prince +++ ».

Apprenant 1 (avec image)

-« Il était une fois une belle fille qui s'appelait raiponce elle a sa maman elle emprisonné dans un grand donjon au milieu du foret. Un jour un petit prince passé à côté du donjon et il a vu la petite fille + jeté ses cheveux à sa maman +++ Finalement la petite fille réussi de s'enfuir avec le petit prince ».

Nous remarquons dans la première production l'absence des articulateurs chronologiques qui permettent d'introduire le développement des événements et la situation finale. Et dans la deuxième production, l'apprenant a su utiliser ces articulateurs chronologiques lors de sa présentation orale. Cela fait preuve que l'image pourrait aider l'apprenant à bien mener sa production.

1.6.4. La cohérence et la pertinence des idées

En nous appuyant sur l'analyse des productions orales de l'activité sans image, 08 apprenants racontent des histoires incohérentes. C'est à dire lors de leurs présentations orales les apprenants rédigent d'une façon désordonnée et incompréhensible.

Apprenant 1 (sans image)

-« Il était une fois une belle fille qui s'appelait Raiponce, on des cheveux grands et des yeux bleus. Dans un foret une sorcière ++ qui est jalouse emprisonné dans un donjon +++ il y avait sorti avec des cheveux+++ un prince qui s'est passé avec le milieu de la foret à côté du donjon, elle a fait demander de l'aide au prince. ».

Par opposition à l'activité avec image, la majorité des apprenants ont raconté l'histoire avec plus de cohérence et de pertinence et cela en respectant l'ordre chronologique des événements figurants sur les trois (03) images.

Apprenant 1 (avec image)

-« Il y a bien longtemps une belle qui s'appelait raiponce qui avait des cheveux longs noir sa maman a emprisonné dans un donjon au milieu de la foret. Un jour, un prince qui passa à côté du donjon, raiponce a utilisé ses cheveux pour sortir. Finalement, le petit prince et la fille se marièrent et vécurent heureux. ».

1.6.5. La richesse de la description dans l'histoire

Lors de l'interprétation des résultats, nous avons pu remarquer lors de l'activité sans image, 08 apprenants sur 10 n'ont pas donné une description riche. A titre d'exemple :

-« Il y a bien longtemps dans un grand foret, il y a un donjon qui avait un petit fille qui s'appelait raiponce et une sorcière »

Contrairement aux productions de l'activité avec image, les apprenants ont su exploiter les images. Ils ont présenté une description riche. Le même apprenant a ajouté dans son discours le passage descriptif suivant :

*-« Il y a bien longtemps une petite fille qui s'appelait raiponce elle avait **un long cheveu noir et une robe jaune** qui était avec sa maman la sorcière dans la forêt dans **un grand donjon.** »*

Alors, nous pouvons déduire que les images aident les apprenants à améliorer la description dans leur expression.

1.6.6. La narration des événements

Dans la présentation orale des apprenants lors de l'activité avec image, 06 apprenants ont introduit de nouvelles informations par rapport aux productions sans image. Cela est sans doute dû à l'efficacité des images qui rafraichissent leur imagination.

Nous citons l'exemple d'une production d'un même apprenant où nous avons remarqué de nouvelles informations par apport à la première présentation.

Apprenant 1 (sans image)

-« il était une fois une petite belle fille qui s'appelait raiponce la emprisonnée dans un grand donjon. un jour un petit prince avec son cheval il a passé à côté du grand donjon raiponce lui a demandé de l'aide à le petit prince +le prince a aidé raiponce ++après lui ramener dans son château+++après le prince a demandé la main de raiponce, après raiponce a accepté. »

Apprenant 1 (avec image)

*-« Il y a bien longtemps **au milieu de la forêt** une petite fille qui s'appelait raiponce, sa maman la emprisonné dans un grand donjon. Un jour un petit prince qui passait à côté de ce donjon **et qui voulait sauver raiponce et grâce aux cheveux** de raiponce il **réussit à sauver la petite fille.** Finalement **se marièrent et vivaient heureux.** »*

Dans ce passage, l'apprenant a ajouté de nouvelles informations qui portent sur le lieu où s'est déroulée l'histoire, les actions et la fin de l'histoire.

1.6.7. La fluidité

Dans l'activité sans image, les apprenants présentent leur production en faisant beaucoup de pauses et cela est probablement dû au manque des moyens linguistiques et des troubles psychologiques tels que la timidité, le stress et l'anxiété de l'apprenant. Dans les exemples qui suivent, nous utilisons les codes suivants pour distinguer pause courte, pause moyenne et pause longue.

+ : pause courte

++ : pause moyenne

+++ : pause longue

Apprenant 1 sans image

-« Il était une fois une petite belle fille qui s'appelait Raiponce, il avait des yeux bleus et des longs cheveux jaunes, sa maman ++ elle a emprisonné la petite fille dans ++ un grand donjon +++ un petit prince +++ s'est passé dans la forêt à côté de ce donjon +++ et Raiponce +++ il a vu le petit prince +++ . »

Alors que dans l'activité avec image, nous avons remarqué que les apprenants étaient plus à l'aise et le nombre de pause a diminué. Et cela grâce aux images qui ont aidé les apprenants à s'exprimer de manière fluide.

Apprenant 1 avec image

-« Il était une fois une belle fille qui s'appelait Raiponce elle a sa maman elle emprisonné dans un grand donjon au milieu de la forêt. Un jour un petit prince passé à côté du donjon et il a vu la petite fille + jeté ses cheveux à sa maman + Finalement la petite fille réussi de s'enfuir avec le petit prince. ».

1.6.8. Les gestes et les mimiques

Malgré la présence des images pour raconter l'histoire, les apprenants n'ont pas utilisé des gestes et des mimiques. Par contre, si l'apprenant présente sa production orale en l'accompagnant d'éléments de gestes et de mimiques, son discours devient intéressant, l'apprenant arrivera à passionner son public.

Synthèse

D'après les résultats obtenus, nous avons constaté le rôle important de l'image dans l'activité de production orale. Cet apport a été constaté par rapport, d'une part, à la longueur de l'histoire et d'autre part, au respect de la structure ainsi que la cohérence et la pertinence des idées. En effet, l'apprenant a bien organisé et enchaîné sa production avec l'utilisation des articulateurs lors de sa présentation orale. Deux autres éléments, qui ont distingué les deux productions des apprenants sont à noter, et, celui de la présence d'une description riche avec l'image et celui de l'introduction de nouveaux événements en racontant l'histoire. En fin, grâce à l'image l'apprenant a pu s'exprimer avec fluidité mais sans recourir aux gestes et aux mimiques malgré la présence des images.

1.7. Les représentations des apprenants après l'expérimentation

Après l'analyse du questionnaire des apprenants, la plupart de ces derniers trouvent que l'image n'est pas un support indispensable lors de la production orale et écrite car pour eux elle n'est pas un outil motivant et attirant et ne suscite pas leurs envies de participer dans leurs activités. Pour cela, nous voulons étudier leurs représentations après l'expérimentation.

Après avoir réalisé notre expérimentation, nous avons effectué un entretien qui contient 03 questions avec un groupe de 30 apprenants de manière spontanée précisément à la fin des deux activités de production orale et écrite. Cet outil méthodologique nous a permis de savoir si les représentations des deux groupes expérimentaux à propos de l'impact de l'image dans leur apprentissage ont changé ou non. Les apprenants ont répondu à trois questions :

Question 01 : En utilisant l'image, constatez-vous une amélioration dans vos productions orales et écrites ?

Question 02 : Préférez- vous l'image ou un autre support ?

Question 03 : Souhaitez- vous que votre enseignant utilise des images lors de l'activité de production orale et écrite ?

1.7.1. L'apport de l'image

Les réponses données par les apprenants de la 02^{ème} AM à la première question montrent que la plupart des apprenants ont remarqué une amélioration dans leurs productions orales et écrites. Et cela grâce aux images qui leur offrent de nouvelles informations et d'enrichir leur vocabulaire.

1.7.2. L'image comme support d'activité

La majorité des questionnés préfèrent le support image par rapport à l'audio car il provoque leurs imaginations et attire leurs attention...etc. Tandis que, un nombre restreint de 07 apprenants ne voient pas l'efficacité de ce support lors de l'activité de production orale et écrite.

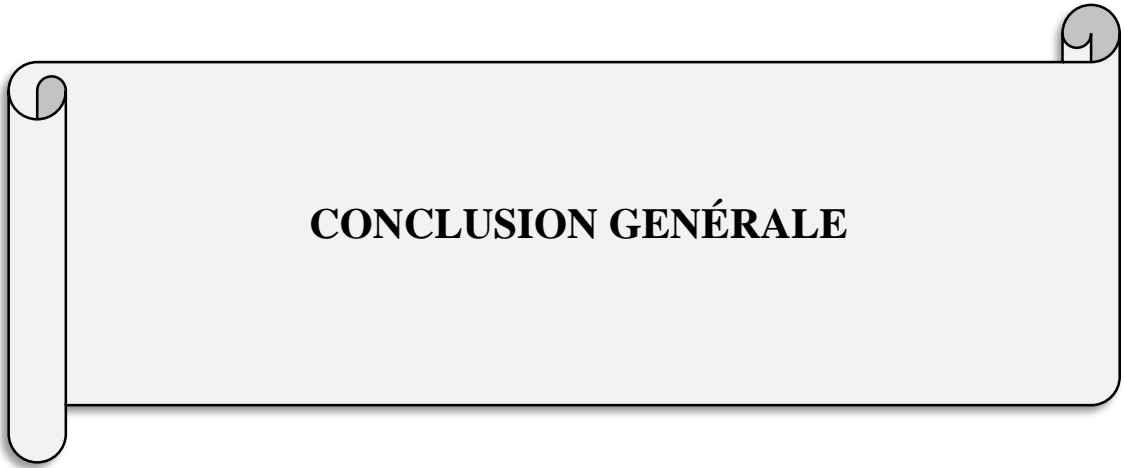
1.7.3. L'usage des images dans les activités de production orale et écrite

A partir de cette question, la plupart des interrogés souhaitent que l'enseignant exploite un document visuel (des images) lors de l'activité de production orale et écrite car ils ont constaté que l'image constitue une aide visuelle qui leur permet de surmonter les difficultés en les poussant à raconter et à s'exprimer facilement.

Conclusion

A l'issue de notre expérimentation avec le même groupe d'apprenants (même niveau) dans deux établissements, nous avons constaté que les apprenants dans la première activité sans image ont trouvé quelques difficultés pour raconter l'histoire. Par contre, lors de la deuxième activité, avec image, les apprenants ont réussi relativement leurs productions orale et écrite. Ainsi la comparaison des deux activités, suite à notre expérimentation, confirme que l'image reste un support efficace dans l'enseignement apprentissage de l'oral et l'écrit et elle favorise la motivation et la stimulation de l'imaginaire et de la créativité de l'apprenant.

En outre, à partir des réponses recueillies à travers l'entretien, la plupart des apprenants ont constaté que l'image comme étant un support les aide à améliorer leurs productions et cela en facilitant la compréhension du thème, la narration des événements d'une histoire et en développant leur imagination.



CONCLUSION GÉNÉRALE

Conclusion générale

La réussite des activités de production dépend essentiellement des supports qui les accompagnent. Dans notre recherche, nous nous sommes intéressées à l'image comme support d'activités de production orale et écrite dans les classes de 02^{ème} année moyenne.

Au terme de ce travail de recherche, nous avons pu confirmer l'importance de l'image dans l'amélioration des productions orales et écrites des apprenants en classe de FLE. En effet, notre étude avait pour objectif de répondre aux questions suivantes :

Dans quelle mesure l'utilisation de l'image fixe améliore-t-elle les productions orales et écrites des apprenants? Comment ces derniers réagissent-ils devant l'image comme support d'activités?

Nous avons vérifié nos hypothèses de départ en nous basant, d'une part, sur deux questionnaires, l'un est destiné aux enseignants et l'autre aux apprenants de la 02^{ème} année moyenne dans le but de cibler un nombre important d'enquêtés et d'obtenir une variété dans les réponses. Cet outil d'enquête nous a permis de rendre compte des déclarations de la majorité des enseignants qui ont une attitude positive à l'égard de l'image et de son utilisation en classe. Il la considère comme un support utile qui a une place privilégiée dans les activités de compréhension, de production orale et écrite en raison de ses multiples fonctions. Selon les enseignants, les différents types de l'image facilitent leurs tâches et motivent les apprenants à participer dans leurs activités.

Par ailleurs, les résultats de notre première enquête avec les apprenants ont révélé qu'un nombre élevé de ces derniers pensent que l'image seul est un support qui n'est pas indispensable puisqu'ils préfèrent généralement un support ludique qui mélange entre l'image et le texte. Cela signifie que l'image ne suscite pas leur intérêt. En revanche, une minorité des apprenants de la 02^{ème} année préfèrent travailler avec l'image lors de l'activité de production orale et écrite car elle est considérée comme un support motivant qui les aide à produire et à communiquer aisément en langue française à l'oral et à l'écrit.

D'autre part, nous avons choisi la démarche expérimentale par laquelle nous voulons rechercher l'impact de l'image sur les productions des apprenants lors de l'activité de production orale et écrite.

Conclusion générale

Cette expérimentation a été réalisée en quatre étapes : deux séances pour l'activité de production orale avec et sans image avec le même groupe d'apprenants, et les deux autres séances de l'activité de production écrite avec et sans image avec un autre groupe d'apprenants du même niveau. Cette démarche nous a amenées à confirmer que l'exploitation de l'image en classe de FLE permet à l'apprenant à comprendre le thème, à bien structurer son texte en respectant l'ordre chronologique des événements. De plus, elle facilite la compréhension et motive et encourage l'apprenant à produire facilement à l'écrit et avec plus de fluidité à l'oral. Les productions des apprenants sont plus riches quand elles sont accompagnées d'images et ce en rajoutant de nouvelles informations, et en améliorant la description des événements. De ce fait, l'exploitation de l'image par les enseignants des classes de FLE est très avantageuse en facilitant la tâche aux apprenants et permettant ainsi d'assurer une bonne maîtrise de ces deux compétences.

Nous avons conclu notre partie pratique en réalisant un entretien avec un groupe d'apprenants afin de comparer leurs représentations avant et après l'expérimentation. Nous avons remarqué que la plupart des apprenants ont changé d'avis en constatant que l'image comme étant un support utile qui les aide à améliorer leurs productions et cela en facilitant la compréhension du thème, la narration des événements d'une histoire et en développant leurs imaginations.

Par ailleurs, nous aurions aimé vérifier l'impact de l'image dans plusieurs activités de production orale et écrite avec de différents niveaux, en abordant de multiples genres discursifs, mais cela n'était pas possible vu que les enseignants n'avaient pas assez de séances supplémentaires pour réaliser nos expérimentations.

Finalement, il est essentiel de noter que notre travail est ouvert à d'autres recherches qui viendront le compléter ou l'approfondir avec d'autres problématiques qui visent à bien développer ce thème.



RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

I- Dictionnaires

- Jean-Pierre Robert, 2008, *Le dictionnaire pratique de didactique*, Lasay- les châteaux, France.
- Cuq Jean pierre, 2003, *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris.
- LAFON ROBERT, 1991, *dictionnaire vocabulaire de psychologique et de psychiatre de l'enfant*, PUF, Paris.
- RAOUL Dufy, *dictionnaire Larousse*, carnet éditions de la galerie carré. Disponible sur : URL <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/peinture/59027> . (Consulter : le 23/03/2023)
- Académie française, 1932, *dictionnaire de l'académie française*, Tome Premier A-G, huitième édition, Paris, Librairie Hachette.

II- Les ouvrages

- ADELINE JULES, 1990, *lexiques des termes d'art- nouvelles*, Ed Lire en ligne.
- César Florès, 1974, *La mémoire*, Ed Presses universitaires.
- CLOSETTE BIZOUARD, 2006, *invitation de l'expression orale*, Ed couleur livres, Belgique.
- COMBRICH ERNST, 2002, *l'art et l'illusion, psychologie de la représentation picturale*, Ed Phaidon.
- Daniel COSTE, 1975, *l'image en didactique des langues, les piétinements de l'image*, Ed ELA, Etudes de linguistique appliquée n 17.
- F, RICHAUDEAU, 1979, *conception et production des manuels scolaires*, Ed Unesco, Paris.
- Cuq jean pierre et Isabelle Gruca, 2002, *cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Ed Presses universitaires.
- LOUIS PORCHER, 1974, *la photographie et ses usages pédagogiques*, Ed Armand

Colin, Paris.

-MARTIN MICHEL, 1982, *sémiologie de l'image et pédagogie*, Duf, Ed Hachette, Paris.

-Michel TARDY, 1966. *Le professeur et les images*, Ed PUF.

-PATRICE GENTIHOMME, 1994, *lire et écrire : la B.D à l'école*, Ed CSSP d'Indre-Loire.

-PLANE SYLVIE, 1994, *Didactique et pratiques d'écriture : écrire au collège*, Ed Nathan, Paris.

-SOREZ Hélène, 1976, *prendre la parole*, Ed Hatier, paris.

-THIEBAUT MICHEL, 2002, *pour une éducation à l'image au collège*, Ed Franche Comté.

-VIALON Virginie, 2002, *Images et apprentissage : le discours de l'image en didactique des langues*, Ed Le harmattan, Paris.

III- Les articles

-Barthes Roland, 1964, « Rhétorique de l'image », in *communication* n°4, Paris, Seuil.

IV- Les sites internet

-Anne Jacob typologies d'exercice. Disponible sur : URL <https://fr.scribd.com/doc/43645567/Typologie-d-exercices#>. (Consulter le : 12/05/2023).

-Bulletin officiel HS N°08.1999 : L'école de tous les possibles : Les langages, Priorité de l'école maternelle. Disponible sur : URL <https://www.education.gouv.fr/bo/1999/hs8/texte.htm>. (Consulter le : 07/04/2023).

-La boîte à outil, Disponible sur : <https://www.jurisource.ca/ressource/outil-daide-laredaction-en-francais-boite-outils/>. (Consulter le : 20/06/2023).

-François De- La- Bretèque, 1992, Image, lecture et didactique. Disponible sur : URL <https://journals.openedition.org/trema/2402>.

-La photographie. Disponible sur : URL <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/photographie/60451> (Consulter le : 20/03/2023).

-La gravure. Disponible sur : URL <http://fr.wikidia.org/wiki>. (Consulter le : 21/03/2023).

-LAVIEU-GROXZDZ, B, 2013, *évaluation et production d'écrits*, Disponible sur : URL <https://www.cairn.info/revue-le-français-2013-2-page-85.htm>.

-PHILIPPE PERRENOUD, 2001, *Développer des compétences dès l'école ?*, université de Genève. Disponible sur : URL https://www.unige.ch/fapse/SSE/teachers/perrenoud/php_main/php_2001/2001_26.html.

V- Les mémoires

-HACHELAF SALIMA, 2019, *Les difficultés de la production écrite rencontrées par les élèves de la 05^{ème} année primaire*, université de Mostaganem. Disponible sur : URL <http://e-biblio.univ-mosta.dz/handle/123456789/12624>.

-MARYLOU BRITT, 2018, *La motivation scolaire : comment l'enseignant peut-il susciter l'engagement et la persévérance de l'élève dans une activité ?*, université de Rouen. Disponible sur : URL <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01945929>.

-MEDDAHI HANNANE, 2018, *Le rôle de l'image fixe illustrative dans l'apprentissage de la compréhension de l'écrit, cas des apprenants de la 05^{ème} année moyenne*, université de Tlemcen. Disponible sur : URL <http://dspace.univtlemcen.dz/bitstream/112/14061/1/meddahi-hanane.pdf>.

-REHAMNIA OUALID, 2018, *L'impact de l'image sur l'expression orale et son rôle lors du passage vers la production écrite dans l'enseignement/apprentissage du FLE : cas de la 04^{ème} année moyenne*, université de Guelma. Disponible sur : URL <http://dspace.univ-guelma.dz:8080/xmlui/handle/123456789/1358>.

-TOUAH KHALIDA, SEMAHI FREHA, 2020, *L'acquisition de la compétence communicative à travers les activités de l'oral : cas des apprenants de la 02^{ème} année moyenne*, université de Tiaret. Disponible sur : URL <http://dspace.univ-tiaret.dz:8080/jspui/handle/123456789/243>.



TABLE DES MATIÈRES

Introduction générale.....	08
Chapitre 1: L'image dans l'activité de production orale et écrite en classe de FLE.	
Introduction	12
1. La production orale en classe de FLE	12
1.1. Les activités de production orale.....	13
1.1.1. Exposé orale.....	13
1.1.2. Débat.....	13
1.1.3. Le jeu de rôle.....	13
1.1.4. La conversation.....	13
1.1.5. S'exprimer à partir d'un support iconique.....	14
1.2. Les supports dans les activités orales.....	14
1.2.3. Le support audio.....	14
1.2.4. Le support audio-visuel.....	14
1.2.5. Le support iconique.....	14
2. La production écrite en classe de FLE et ses difficultés.....	15
2.1. Les activités de production écrite.....	16
2.1.3. La rédaction d'un texte à partir d'un support iconique.....	17
2.2. Les supports dans les activités de production écrites.....	18
2.2.3. Les supports textuels.....	18
2.2.4. Les supports non-textuels ou iconiques.....	19
3. L'image comme support pédagogique : quels types et quelles fonctions.....	19
3.1. Qu'est-ce qu'une image ?.....	19
3.2. Les types de l'image.....	21
3.2.1. La bande dessinée.....	21
3.2.2. Le dessin.....	22
3.2.3. La peinture.....	22
3.2.4. La photographie.....	22
3.2.5. La gravure.....	23
3.3. Les fonctions de l'image	23
3.3.1. Fonction illustrative.....	23
3.3.2. Fonction informative.....	23
3.3.3. Fonction narrative	24
3.3.4. Fonction communicative.....	24
3.3.5. Fonction divertissante	24
3.4. Les objectifs de l'utilisation de l'image en classe du FLE	24

3.4.1. L'image comme moyen de motivation.....	25
3.4.2. L'image comme support d'enseignement/apprentissage	26
3.4.3. L'image comme moyen de mémorisation.....	26
3.5. Quelle image utiliser avec les apprenants de FLE	27
3.6. L'image et la production orale	27
3.7. L'image et la production écrite	28
Conclusion	28

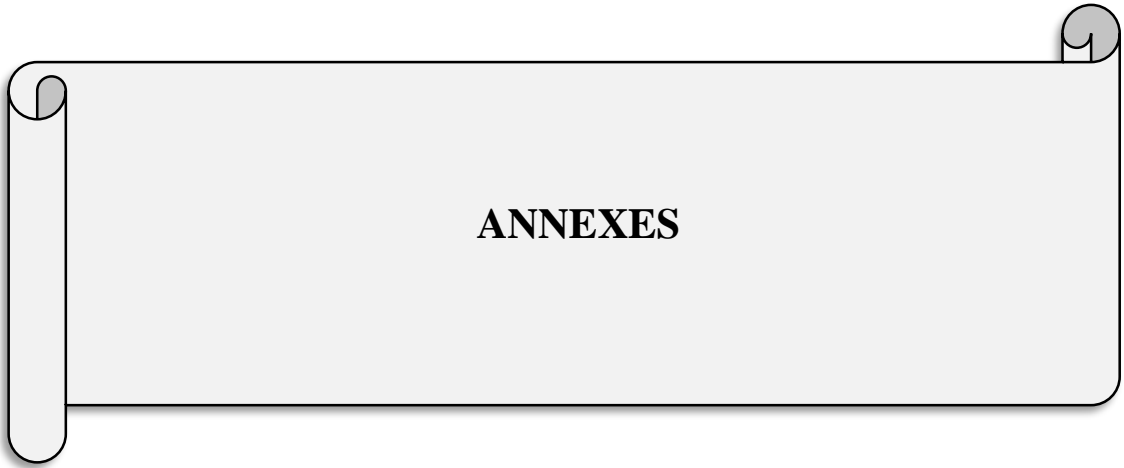
Chapitre 02 : L'exploitation de l'image en classe de FLE : quelles représentations et quelles pratiques ?

Introduction	30
1. Présentation des deux questionnaires (enseignants et apprenants).....	30
1.1. Profil et représentations	31
1.2. L'image dans les pratiques des enseignants.....	33
1.3. L'apport de l'image selon les enseignants.....	36
1.4. Les apprenants face au support de l'image.....	38

Chapitre III : L'impact de l'image sur les productions orales et écrites des apprenants.

Introduction	42
1. La mise en place de l'expérimentation : quels objectifs et quelles conditions?.....	42
1.1. Le Protocole expérimentale.....	42
1.2. L'impact de l'image sur les productions écrites et orales des apprenants.....	43
1.2.1. Présentation de la grille d'analyse.....	43
1.2.1.1. Respect du thème de l'histoire.....	43
1.2.1.2. La longueur de l'histoire.....	44
1.2.1.3. Respect de la structure du genre.....	44
1.2.1.4. La cohérence et la pertinence des idées.....	44
1.2.1.5. La richesse de la description dans l'histoire.....	44
1.2.1.6. La narration des évènements.....	44
1.2.1.7. La fluidité.....	44
1.2.1.8. Les gestes et les mimiques.....	45
1.3. Les productions écrites des apprenants.....	45
1.3.1. Déroulement de la séance.....	45
1.3.2. Préparation de l'activité.....	46
1.4. L'analyse des deux productions écrites.....	46

1.4.1. Respect du thème de l’histoire.....	46
1.4.2. La longueur de l’histoire.....	47
1.4.3. Respect de la structure du texte.....	48
1.4.4. La cohérence et la pertinence des idées.....	49
1.4.5. La richesse de la description dans l’histoire.....	50
1.4.6. La narration des évènements.....	51
Synthèse	52
1.5. Les productions orales des apprenants.....	53
1.5.1. Déroulement de la séance.....	53
1.5.2. Préparation de l’activité.....	53
1.6. L’analyse des deux productions orales des apprenants.....	54
1.6.1. Respect du thème de l’histoire.....	54
1.6.2. La longueur de l’histoire.....	54
1.6.3. Respect de la structure du genre.....	55
1.6.4. La cohérence et la pertinence des idées.....	56
1.6.5. La richesse de la description dans l’histoire.....	56
1.6.6. La narration des évènements.....	57
1.6.7. La fluidité.....	58
1.6.8. Les gestes et les mimiques.....	58
Synthèse.....	59
1.7. Les représentations des apprenants après l’expérimentation.....	59
1.7.1. L’apport de l’image	60
1.7.2. L’image comme support d’activité	60
1.7.3. L’usage de l’image dans les activités de production orale et écrite.....	60
Conclusion.....	60
Conclusion générale.....	62
Références bibliographiques.....	65
Tables des matières.....	69
Annexes	
Résumé (en langue française, langue arabe et en langue anglaise)	



ANNEXES

Ce questionnaire est destiné aux apprenants de la langue française au collège, il a été réalisé dans l'objectif de préparer un mémoire de fin d'étude(master2).

Nous nous intéressons à l'image comme support d'activités dans la production orale et écrite chez les élèves de la 02^{ème} AM.

Nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes, nous vous remercions du temps et des efforts que vous allez consacrer à répondre à ce questionnaire.

Sexe :

- Garçon
- Fille

1. Quelle langue parlez-vous le plus souvent à la maison ?

- a. Le kabyle b. L'arabe c. Le français
b. Autres
-

2. Avec quel support aimez-vous travailler ?

- a. L'image b. La bande dessinée c. Le texte
d. La vidéo e. Autre
-

3. Pensez-vous que l'image est un support indispensable dans l'activité de production orale et écrite ?

- a. Jamais c. Rarement
b. Souvent d. Toujours

4. En tant qu'élève, que vous apporte l'image ?

- a. Facilite la compréhension
b. Rend l'apprentissage plus motivant
c. Attire votre attention
d. vous encourage à parler et s'exprimer avec plaisir
e. Provoque votre imagination

5. En utilisant l'image, quel est le degré de votre motivation lors de l'activité de production orales et écrite ?

- a. Aucune c. Faible
b. Moyenne d. Forte

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de la langue française au collège, il a été réalisé dans l'objectif de préparer un mémoire de fin d'étude (master2).

Notre étude a pour objet l'image comme support d'activité dans la production orale et écrite chez les élèves de la 02^{ème} AM.

Nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes, nous vous remercions du temps et des efforts que vous allez consacrer à répondre à ce questionnaire.

Sexe :

- Homme
- Femme

1. Combien d'expérience avez-vous ?

- Moins de 5ans
- 5 à 10 ans
- Plus de 10 ans

2. En tant qu'un enseignant de langue, pensez-vous que l'image dans l'enseignement /apprentissage du FLE est :

- a. Utile b. Inutile c. Motivante
 d. Ennuyeuse e. Autre

Un élément essentiel afin de donner un aperçu sur le sujet et d'aider l'apprenant dans sa rédaction.....

3. Êtes-vous d'accord que l'image est un support indispensable pour travailler la production orale et écrite?

- a. Tout à fait d'accord b. Plutôt d'accord
 c. Plutôt pas d'accord d. Pas du tout d'accord

4. Les images du manuel scolaire enrichissent-elles le répertoire linguistique de l'apprenant ?

- a. Pas du tout b. Rarement c. Des fois d. Tout à fait
 e. Autre
-

5. Selon vous, quelle place accordée à l'image dans le manuel scolaire de 2^{ème} AM ?

- a. Une place légèrement importante
 b. Une place importante
 c. Une place très importante
 d. Autre

.....

6. Dans vos pratiques, utilisez-vous les images en classe du FLE ?

- a. Jamais b. Rarement c. Souvent d. toujours

7. Pourquoi référez-vous à l'usage de l'image en classe du FLE ?

- a. Faciliter la compréhension
- b. Faire appel à l'imagination de l'apprenant
- c. Transmettre des informations supplémentaires
- d. Encourager à parler et s'exprimer avec plaisir
- e. Eveiller la curiosité et l'attention des apprenants
- f. Perfectionner les capacités linguistiques des apprenants
- g. Autre
-

8. Quelles images utilisez-vous en classe du FLE ?

- a. Des images proposées dans le manuel
- b. Des images proposées par vous-mêmes
- c. Autre
-

9. Dans quels types d'activités exploitez-vous l'image ?

- a. Activités de production écrite c. Activités de compréhension
- b. Activités de production orale d. Exercices de langue
- e. Autre
-

10. Quel type d'image utilisez-vous le plus en classe du FLE ?

- a. La bande dessinée
- b. La photographie
- c. Le dessin
- d. La gravure
- e. La peinture
- f. Autre
-

11. Selon vous, quelle est la fonction la plus dominante de l'image que vous utilisez avec les apprenants de 2^{ème} AM ?

- a. Fonction illustrative c. Fonction narrative
- b. Fonction informative d. Fonction communicative
- e. Autre
-

12. Voyez-vous une différence entre les productions orales et écrites de vos apprenants avec image et celles sans image ?

- a. Toujours b. Des fois c. Rarement d. Jamais

13. En utilisant l'image, comment caractérisez-vous les productions orales et écrites de vos apprenants ?

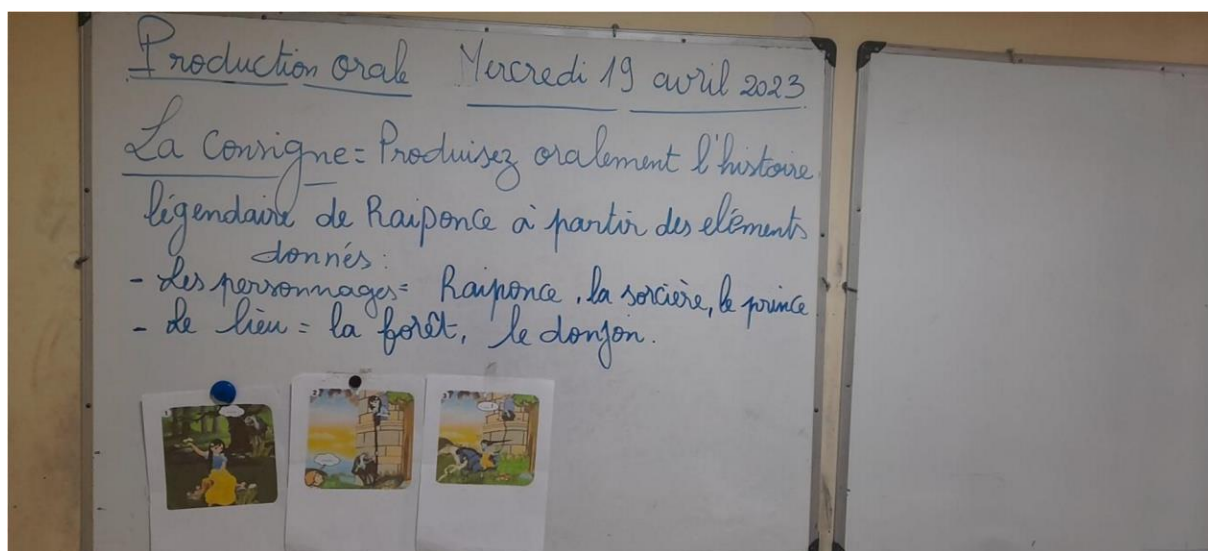
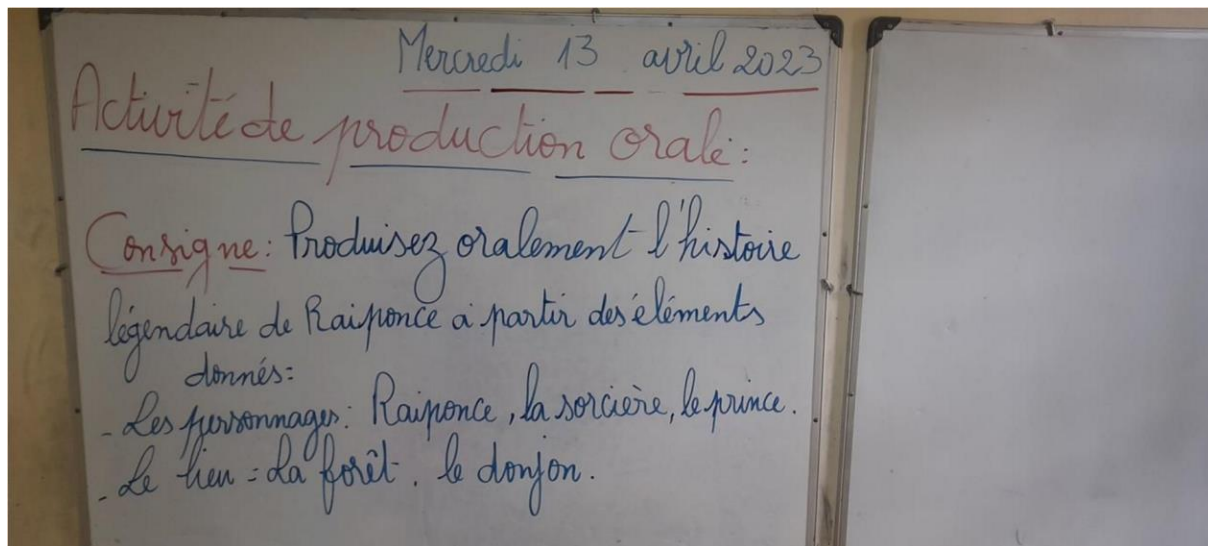
- a. Bonnes b. Moyennes c. Toujours insuffisantes

14. En utilisant l'image, quel est le degré de participation des apprenants lors de l'activité de production orale ?

- a. Aucune b. Faible c. Moyenne d. Forte

15. Les apprenants de 2^{ème} AM, sont-ils intéressés par les images utilisées en classe du FLE?

- a. Tous b. La moitié c. Le quart d. Moins du quart





J'écris

Ecris l'histoire d'un personnage légendaire que tu liras à tes camarades.
La meilleure légende sera lue le jour du concours organisé par ton école.

1 Je choisis avec mes camarades une personne légendaire.

- | | | |
|--------------|--------------|----------------|
| 1. un homme | 2. une femme | 3. un garçon |
| 4. une fille | 5. un vieux | 6. une vieille |

2 Chaque camarade apporte des informations sur la personne choisie.

- a) son nom
- b) sa région (tribu, village, ville...)
- c) ce qu'il était (un bienfaiteur, un sage...)
- d) ce qu'il a fait de légendaire (ce que la légende dit de cette personne)

3 Avec mes camardes, nous écrivons un texte pour raconter l'histoire de la personne choisie.

Le titre →

..... est un La légende dit que

C'est un Il

4 J'écris l'histoire en utilisant toutes les informations trouvées.

5 Je présente mon texte à mes camarades.

6 Nous allons choisir ensemble la meilleure légende à lire le jour du concours.

"Le joueur de la flûte"

autrefois, dans Hamelin (en Allemagne)
un garçon qui vivait dans une
village maison qui avait beaucoup de rats. Il
jouait de la flûte mais les rats étaient
fort et intelligent. Il avait essayé
tous les remèdes possibles. Les
villageois le conseillaient de leur tendre un
piège malheureusement il était malade.
Mais le jeune garçon savait jouer de la
flûte. Un après-midi il essaya le coup
de la flûte. Les rats coururent en s'enfuyant
de la maison. Alors le seul coup qui
à marché cette la flûte. Depuis ce
jour, on dit que la flûte était magique
pour les rats.

La légende raconte que y a
avait un homme qui s'appelait Jac qui
aimait jouer de la flûte. Il avait pas
de son flûte et magique.

un jour les rats venaient et détruisaient
le village, et la solution des la
flûte qui a. Il joue avec son
flûte et tout les rats s'enfuirent
et comme les rats s'enfuirent et
changea de vil.

Le Joueur de flûte

La légende raconte que un joueur de flûte il s'appelle Jimi, il vit dans Hamelin.

Un jour le joueur de flûte [Jimi] chanté dans les rues de le villages de Hamelin (en Allemagne), et les rats s'est parlés à le joueur de flûte et la flûte elle tombé dans la terre et les rats ont volé la flûte et le garçon (Jimi) il triste.

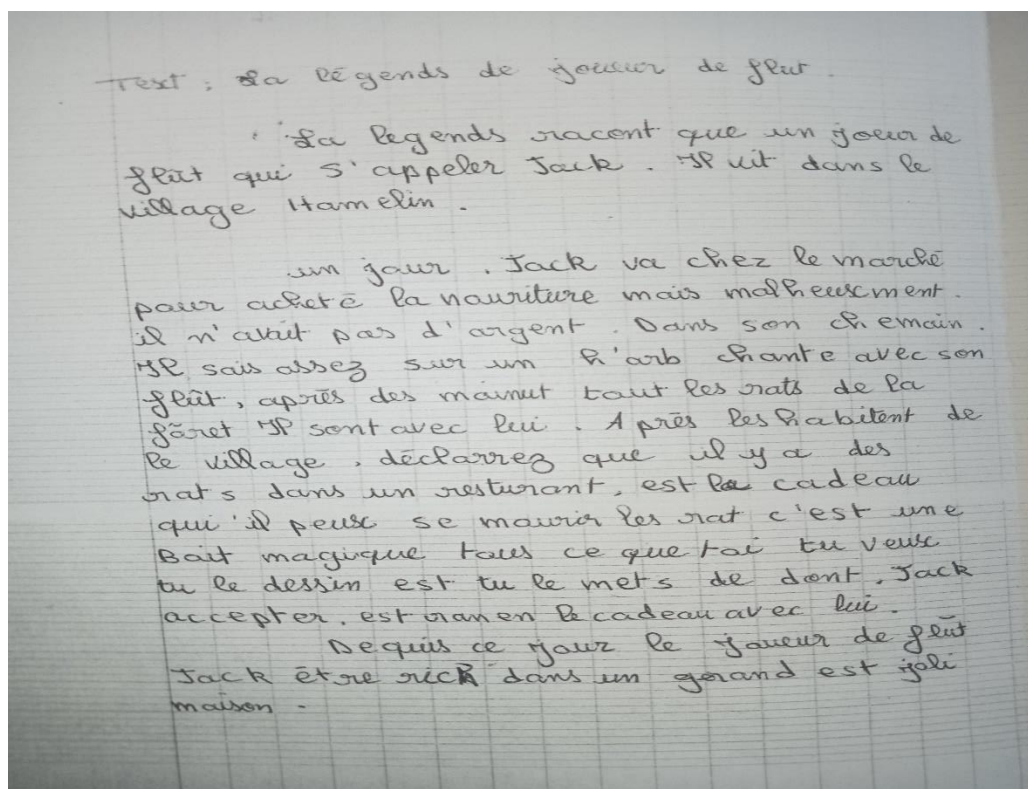
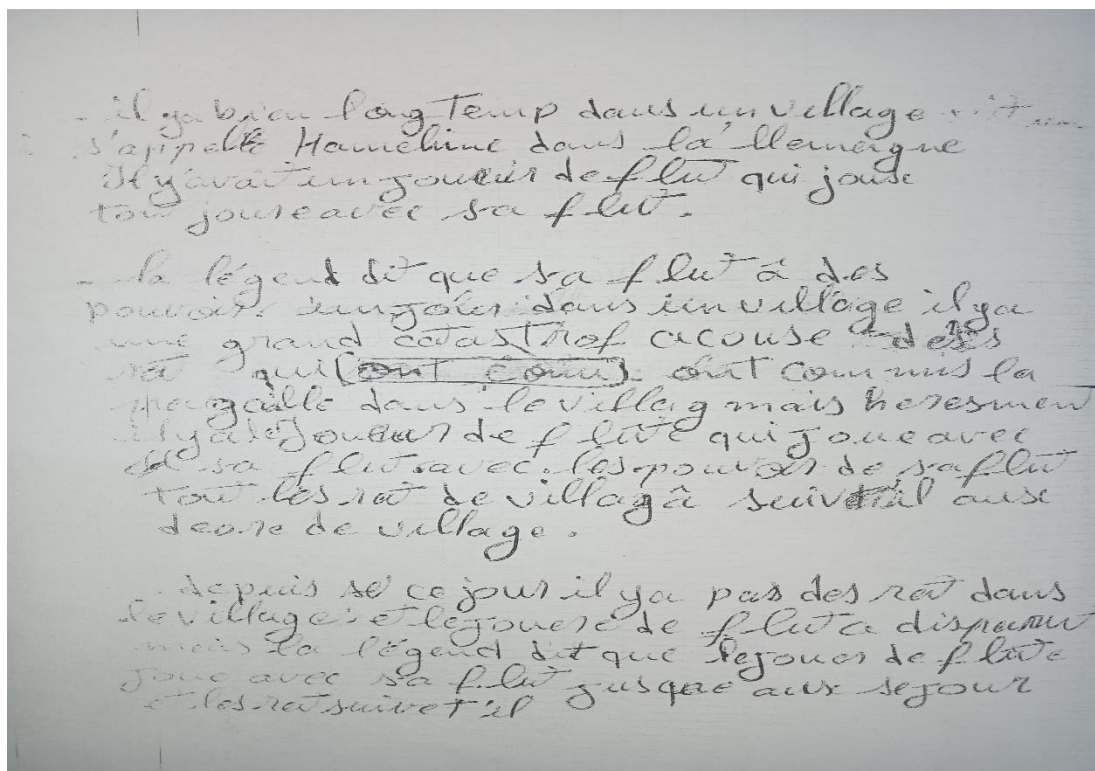
Depuis ce jour le joueur de flûte il marché dans le village, soudain il a trouvé sa flûte, et Jimi il très content.

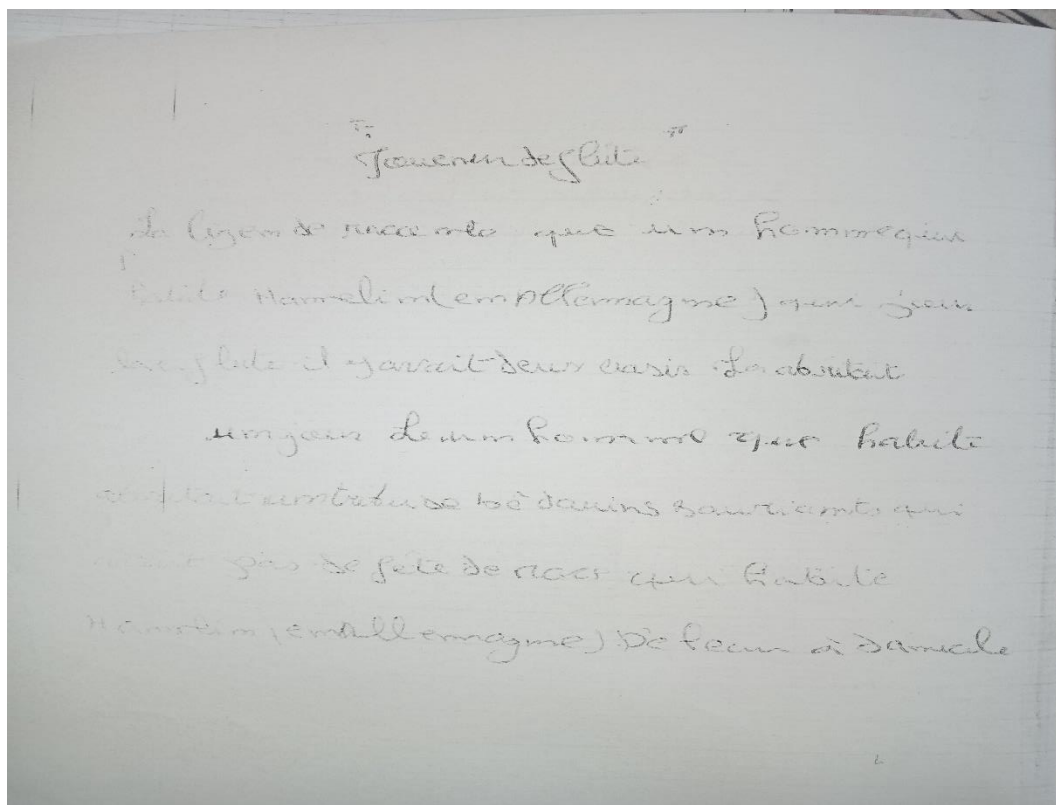
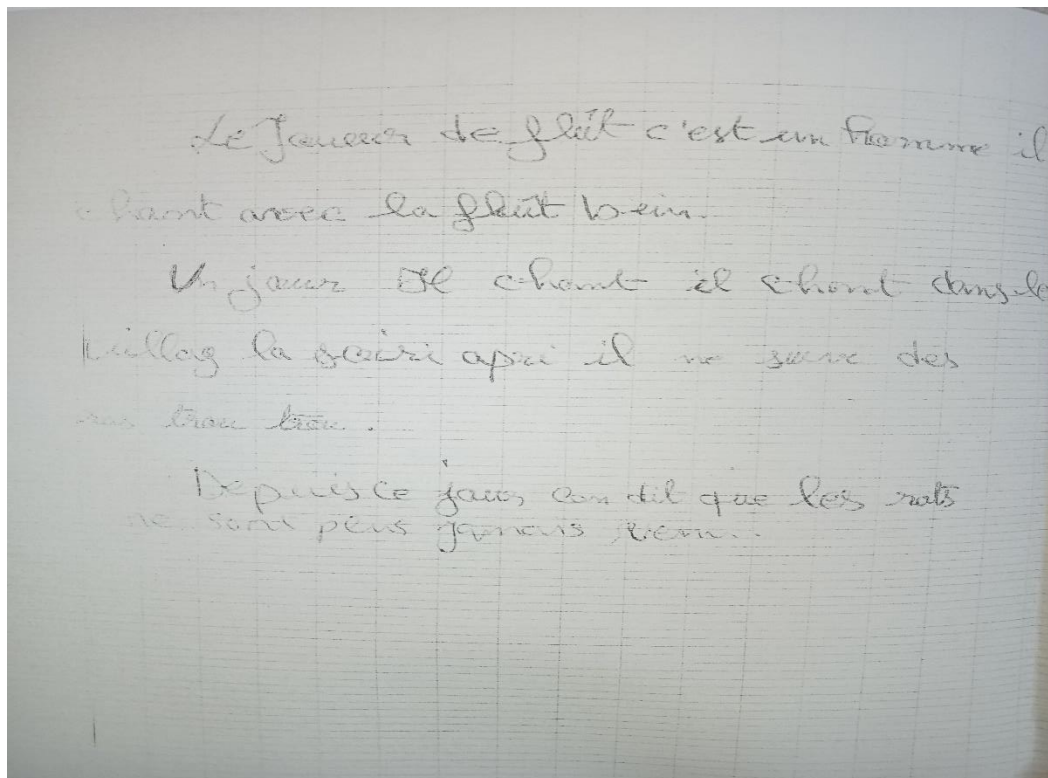
"Joueur de flûte"

La légende raconte que un joueur de flûte qui vivant dans un village Hamelin (en Allemagne)

Un jour, Tout à coup le Joueur de flûte flûter. Les rat sortir dans les égouts à coute de la maison, il fut choqué du nombre de rats. Les parlons sont ses actions se Joueur compris les rats.

Depuis ce jour, on dit que le joueur de flûte champion de Allemagne qui sauvant les gent de Hamelin.





- il y avait un homme qui
joue de la flûte. Mais il a remarqué
que à chaque fois qu'il joue de la
flûte des rats venent le voir pour
l'écouter mais les rats ne voulaient
pas qu'il arrêtât à la fin ils
devenaient sauvage. Dans la ville les
rats devenaient de plus en plus nombreux
et de plus en plus les rats
écouter l'homme. un jour
sa flûte. C'est cassé les rats en
ragés sorte d'ours ils avaient
des centaines et des centaines les
rats ils partaient rapidement pour

acheter ses flûtes puis il
ramena dans une grotte
Depuis ce jour on ne
joua plus de la musique

"Le joueur de flûte"

La légende dit que il ya un joueur de flûte dans Hamelin en Allemagne, qui a joué de la flûte pour faire fuir les rats.

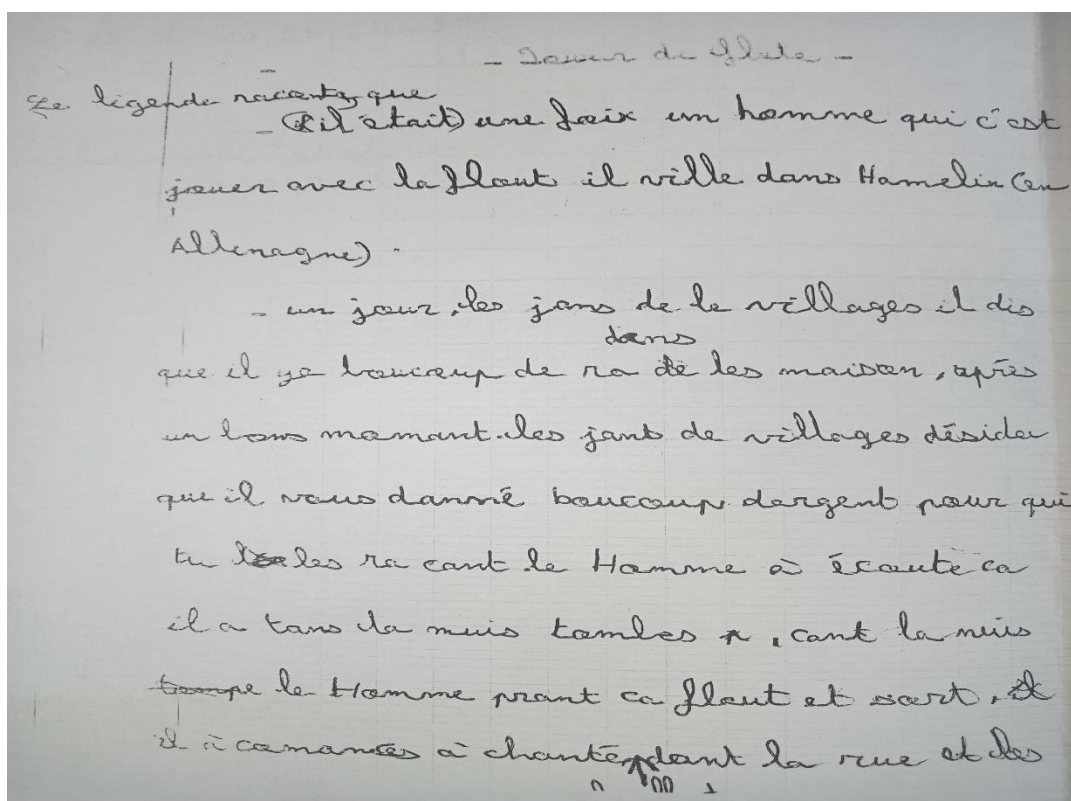
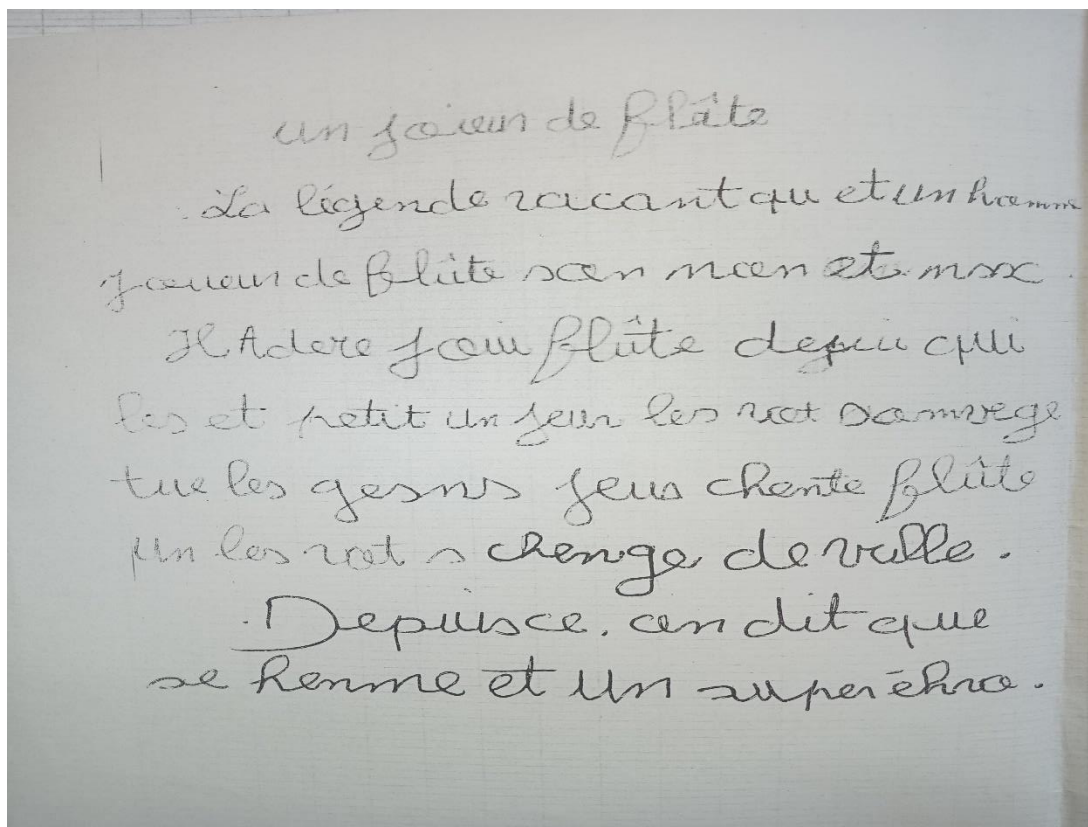
Un jour, dans un village il y a une famille qui elle avait un problème que il ya beaucoup des rats. Après, la famille trouvait une magique flûte, qui elle ~~peut~~ pouvait fuir les rats, et l'homme essayais de jouer avec la magique flûte. Et tout à coup, d'un grand ~~de~~ nombre ~~des~~ des

rats suivait l'homme qui il pouvait, et les rats ~~se~~ pouvait partir.

Depuis ce jour, on dit que ce joueur de flûte il était connu en Allemagne.

Joueur de flûte
la légende raconte qu'un joueur de
flûte jouait très très bien donc si qu'
se jouer la et ^{si} que son histoire ?
se jouer il viva dans Hamelin en
Allemagne il a commencé de jouer la
flûte dehors toujours donc il avait
une fois un homme qui a un équip
il demande à ce joueur de flûte à rentrer
avec son équip elle a accepté il le
renvoya un grand connu

Depuis ce jour il vivait heureux
après ce jour la



on écout à ca music santer
 tout les ra de le village .
 De puis ce jour, on dit q
 vive bien se sont le problème
 le Hamme vive car heure avec
 a gamie .

le joueur de flût

la légende raconte que il y avait un village infesté de
 rats, ~~de~~ à côté de la rivière dans le huint
 même à côté des maison les villageois en a marre
 des rats, ils envoier chercher une personne
 qui peut contrôler les rat à l'aide de sa flût .
 on l'appelle le joueur de flût il est venu Hamelin
 en Allemagne
 il a prend sa flût et jouer tous les rat sortent
 de leur cachet ils suive joueur de flût ~~ou l'avez~~
 ils les ~~emmènent~~ ^{en main} dans un bras au il ne revient plus

que quand le joueur retourne au village les villageois
 le remercient et ils leur racontent comment
 ils ont vécu avec ses maudits rats ils leur
 volent tous.
 Depuis ce jour tous le monde raconte ça de
 génération en génération.

mercredi 19 avril 2023

Sarah
 Bouadjadi
 M1.

Production écrite Gpts :
 Sujet : écris la légende du "joueur de flûte" à
 partir des éléments donnés : p120.

Le joueur de flûte.

Dans un passé lointain, on contait des
 histoires aux enfants pour les endormir,
 dont une légende, cette légende disait
 que = il y avait un homme qui jouait de
 la flûte, mais il n'était pas considéré tel
 qu'un simple musicien mais plutôt comme
 un magicien qui en jouant de la flûte
 attirait les rats hors du village, chose qui
 lui valait sa célébrité la bas (à Ramelin, en

en Allemagne), il le fit plusieurs fois en affirmant que c'était bien lui qui avait ces pouvoirs magiques, les villageois furent séparés en deux camps distincts : le qui le croyait, ainsi que les hésitants. La partie drôle, c'est que depuis cette époque il existe une statue au nom "du joueur de flûte" (car il était anonyme), Alors que nous ne sommes même pas sûrs que cette histoire est vraie.

Le joueur de flûte.

La légende raconte qu'un joueur de flûte qui s'appelle Scare, vit dans le village Hamelin en Allemagne. Il joue de la flûte pour faire fuir les rats du village.

Un jour, quand il joue de la flûte, sa flûte tombe par terre, et malheureusement, elle est cassée. Le pauvre Scare était triste, il ne sait pas quoi faire. Il a quitté son village. Après un long temps de marcher, il a rencontré un singe et deux chiens,

quand ils ont vu le joueur triste, ils
l'ont proposé de jouer avec eux de la
comédie. Alors, Scare a accepté leur dema
ils ont comencé à jouer au village
- Depuis ce jour, on dit que Scare a
devenu riche, il vit avec ses animaux

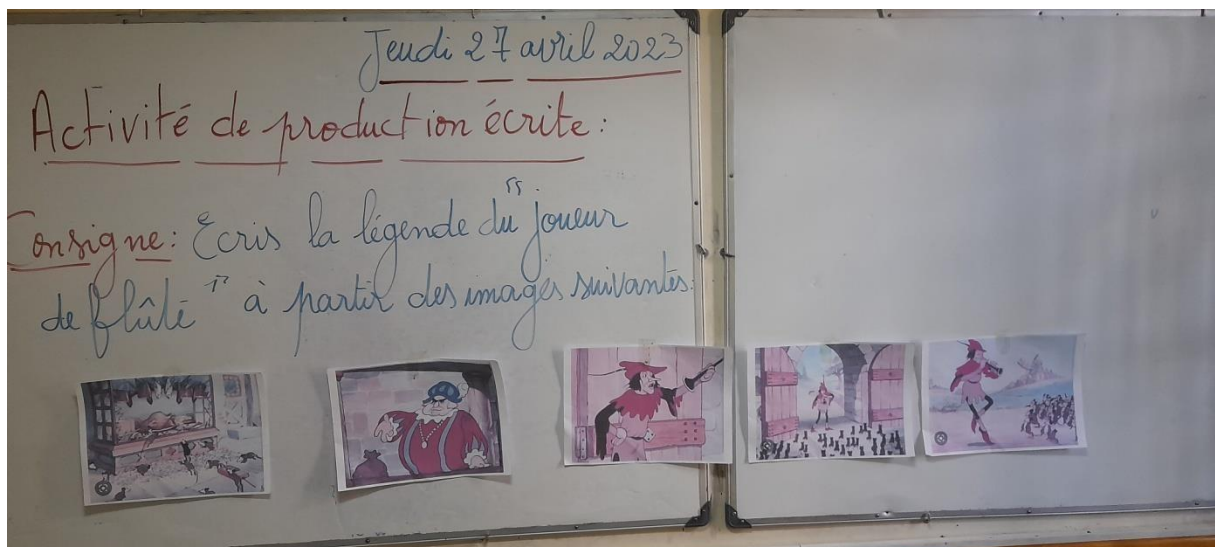
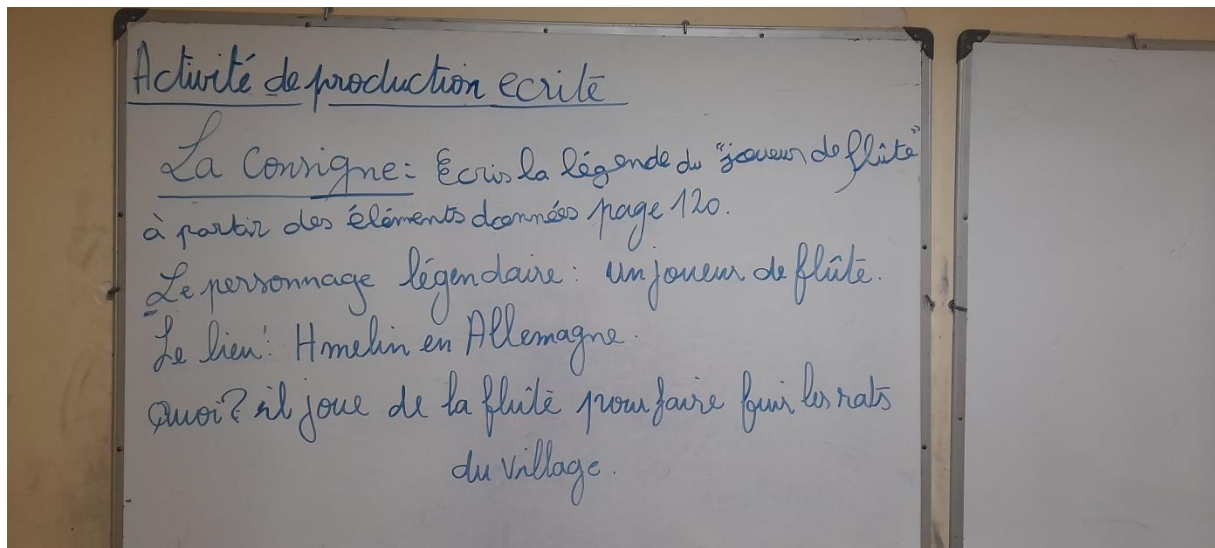
dans Hamelin en Allemagne il y a un
homme un joueur de flûte.
un jour, on dit que le rat il
rentre dans sa maison et le homme
il ne peut trouver ni plus pour saourse
sa maison. q ~~que~~ part il trouve
une édié il chourt du flûte de flûte
Après le rat il marché après
il a rivé par le village.

La légende raconte que dans un
 village rempli de rats dans ce
 village cachés dans les maisons
 en a marre en voir une peste qui
 un joueur de flûte allemand

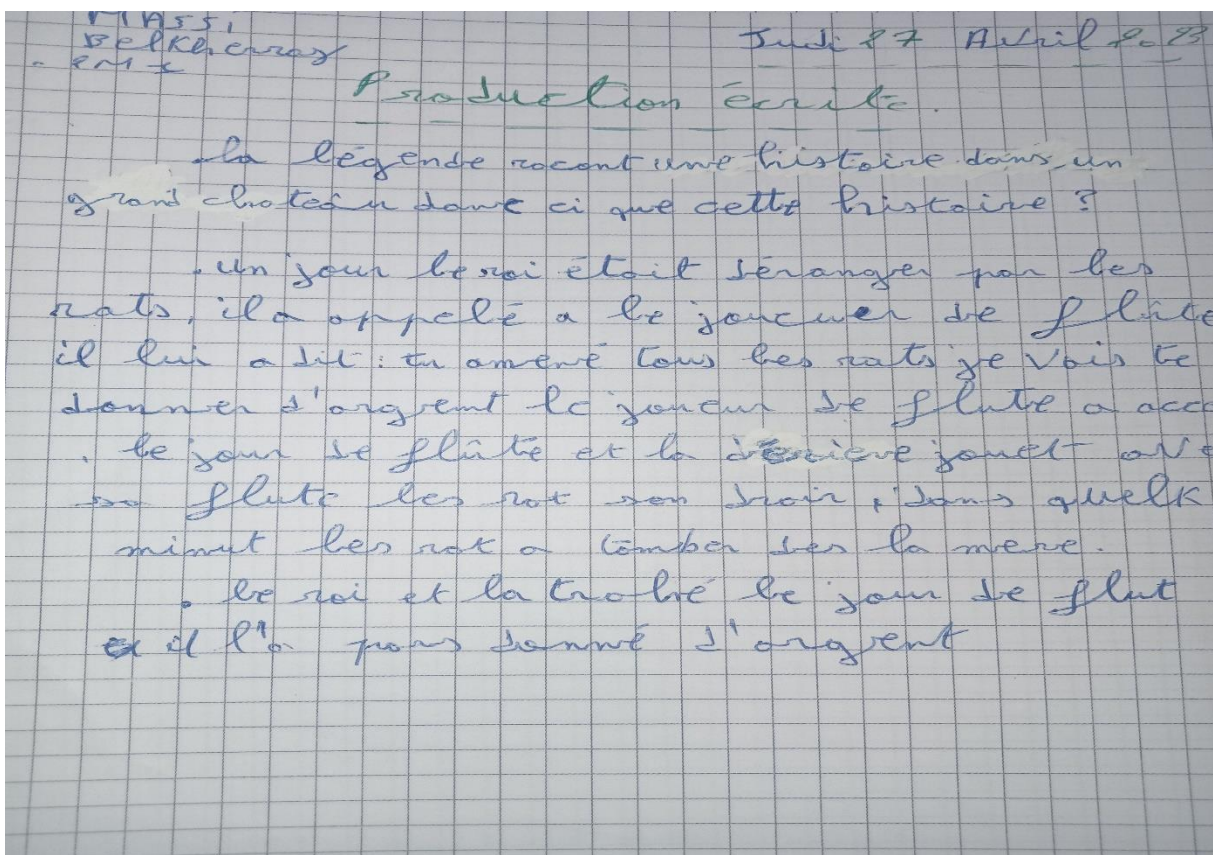
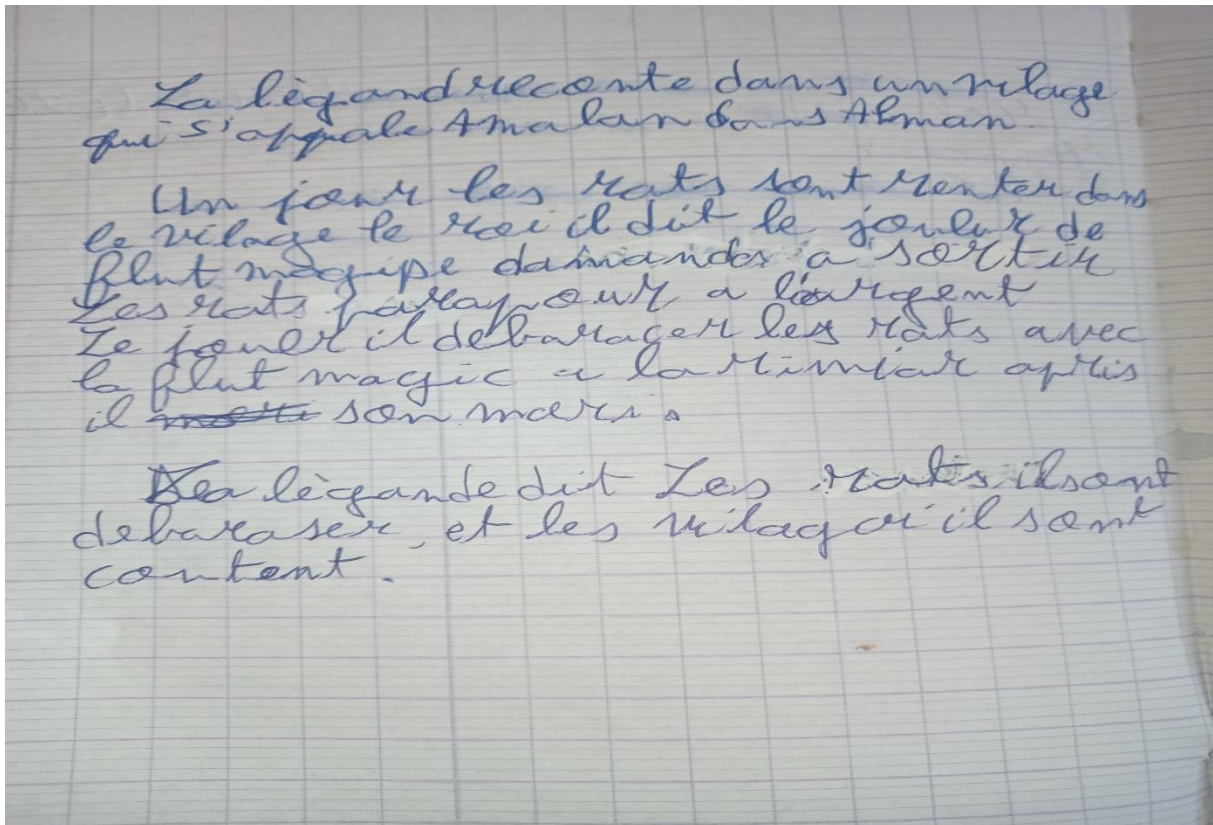
Le joueur de flûte
 La légende dit que il y a un joueur
 de flûte dans le village allemand qui
 joue dans la flûte pour faire
 les rats.
 Un jour dans le village il y a un
 problème qui elle avait un problème
 de rats à son vent dans la maison

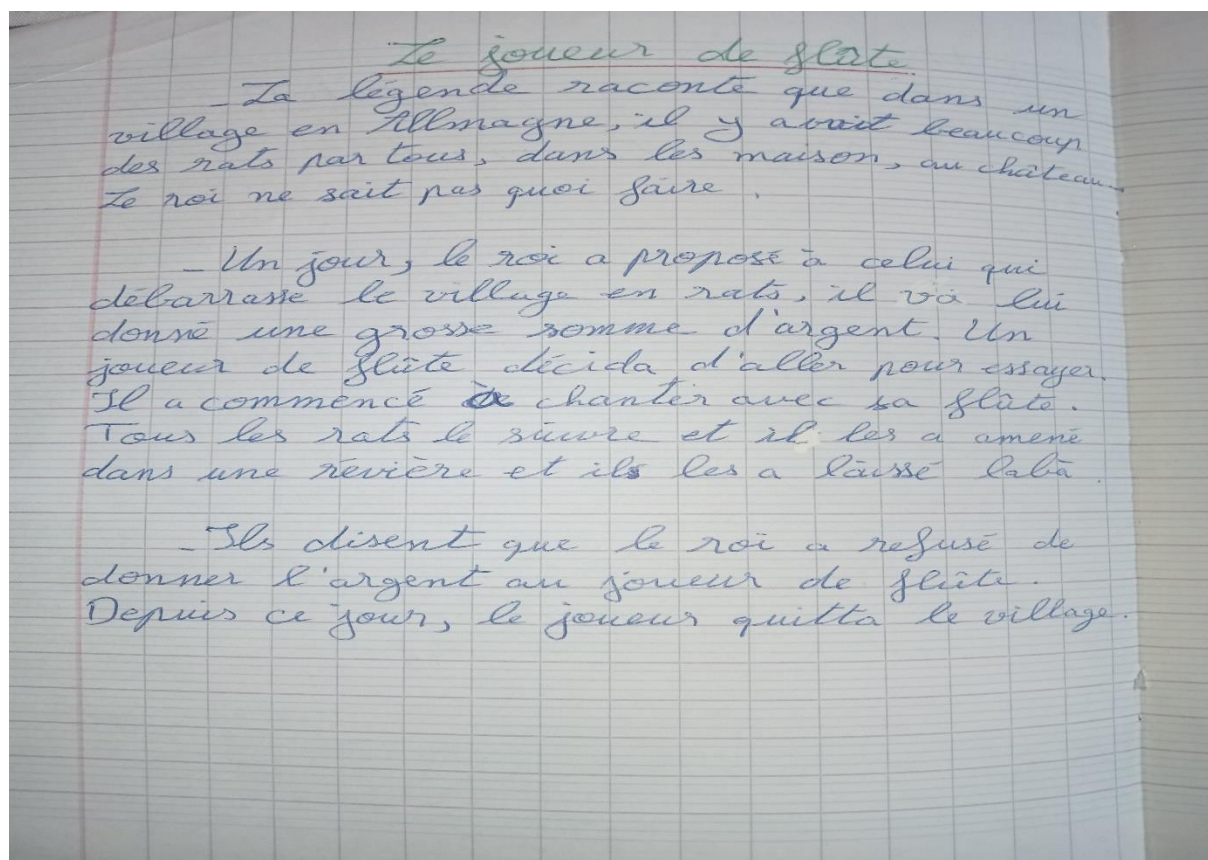
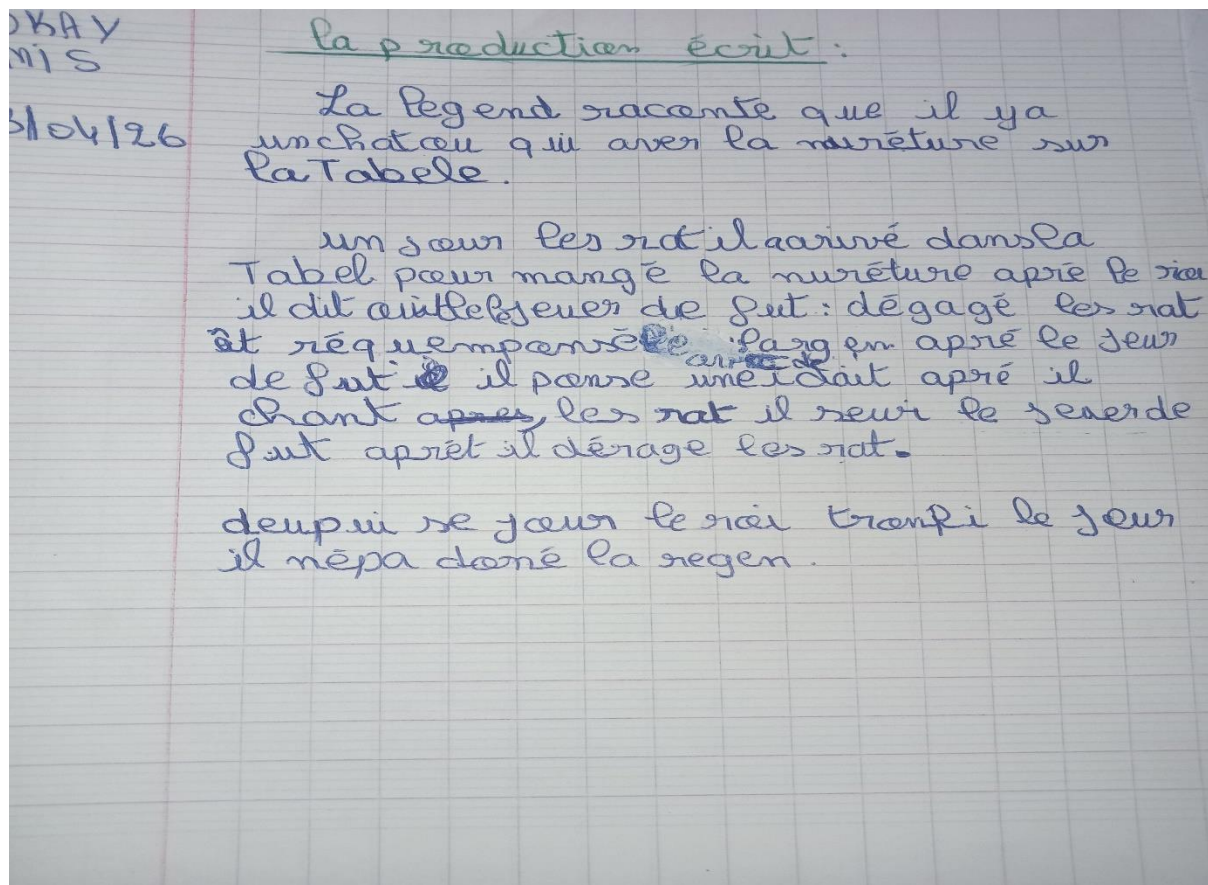
^{un joueur de flûte}
 La légende raconte que ~~un~~ il y a un
 joueur de flûte qui vivait dans un
 village Hemline (en Allemagne).
 Mais ~~par~~ pour qui ce joueur il flûtait
 un jour, ce joueur de flûte il flûtait
 seulement et tout à coup que le joueur
 flûtait les ~~rats~~ rats sentirent
 dans les égouts ~~mais~~ qu'il était
 à côté du village, les rats ont vu
 le joueur de flûte et le joueur de flûte
 fut chassé de ce grand nombre

de rats qu'il ~~peut~~ peut parler avec
 les actions et à jouer il compris
 les rats.
 De qui ce joueur, on dit que le jeu
 de flûte il était connu en
 Allemagne.









nah -
Boudjadi.

Production écrite:

Il y a bien longtemps, dans un petit village (à R) en Allemagne (no. Hamelin) une légende était souvent contée, cette légende disait: Un jour un homme vêtu d'un long manteau noir, se présenta à ce village, en leur disant qu'il était capable de les débarrasser des rats qui infestait leur village, car depuis quelque mois le village fut (très) rempli de rats mais en presque 6 mois personne n'a trouvé de solution. Alors ils acceptèrent, soudain il sortit une flûte et se mit à jouer une mélodie envoûtante que tout le monde aimait, et eût il se rendirent compte le tout les rats du village se réunirent en suivant le magicien à la flûte jusqu'à un fleuve il était tout près il sauta dans le fleuve, les rats firent ainsi et se noyèrent.

depuis ce jour il fut reconnu en tant que le seul et l'unique "joueur de flûte" tant qu'il y a des rats la légende ne dit pas si ils ont revenu ou pas, mais encore à ce jour la statue construite à son nom à cette époque et toujours là.

la légende raconte que il y avait un village infester
 de rat qui aussi païm et enragé.

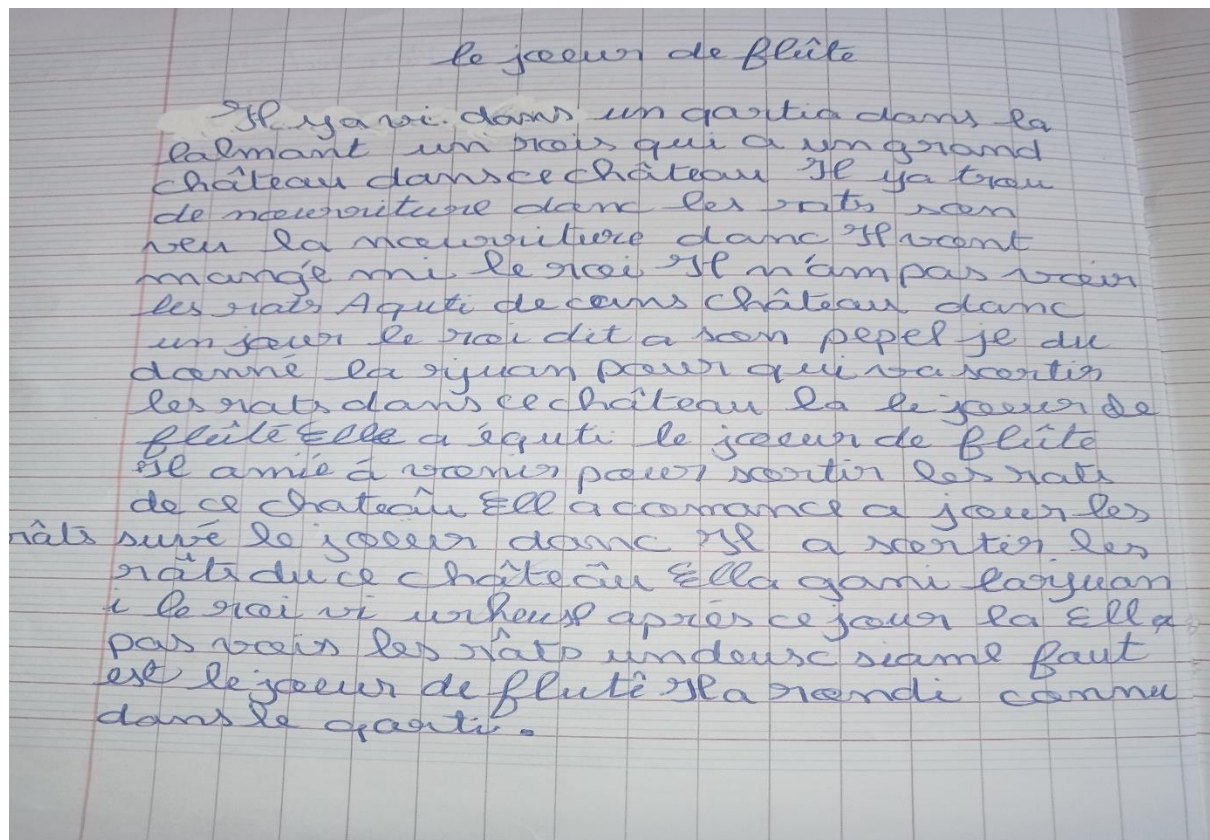
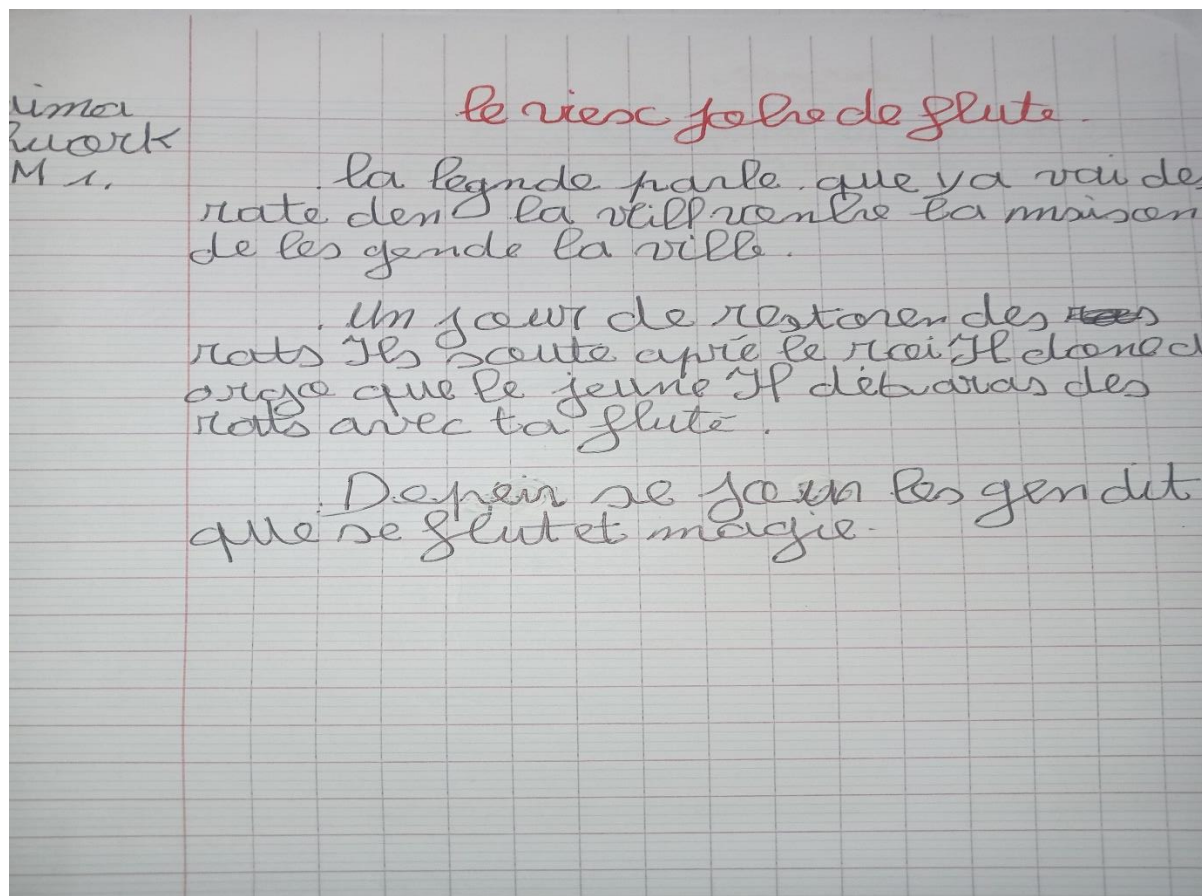
Un jour, le roi du village en a marre il decida de
 lancer ^{une} requête qui disait : ce lui qui arrivera a nous débarrasser
 des ces rat maudit il aura une gros somme d'argent.
 Mais il y avait un homme assez chebau qui
 portais un morceau de caulère multicolor tres mysterieux
 mysterieux il ne montrait pas son visage personne
 ne le connais mais il accepta son ca mission.
 Il vint chez lui pour prendre sa flûte magique
 qui peut contrôler des rat en quelque sort
 il commença a jouer et avec sa flûte les rat en
 étendu la chanson ils se se sont hypnotisé
 et le suivirent dehors du village tres loin du
 village l'homme on a marre de de parler et de danser
 il est d'ailleurs a cause de souffler trop sur la flûte
 il prena un petit petite pause il ne avait pas
 de penser a la recompense donc il repart aussitôt
 yena l'autre rat qui c'est enquet il arriva en fin
 a la maison les rat ce nuit dans le cours

l'homme revint au village et envoient
 que il a réussi il ne valait donner son argent
 il refusa l'homme mysterieux et est aller
 chercher de autre rat pour ce venger.

c'est la fin de la légende

(il était une) un homme pauvre il c'est
 chanté avec la flûte il vit dans un village
 dan l'Allemagne
 - un jour il voit un homme riche il
 cries pasques il a peur d'est ratle pauvre
 partier chez le riche et lui dire je peut
 te tue les rat de la village mes tu vas me
 dant la maire de ta fille le riche il lui
 dit d'accorde, la nuis arriva et le
 (rich) pauvre il sort a la rue, il c'est
 mi (chanté) ajoue avec la flut

lui marche il voit le beaucoup de rat
 derrier et le suivet il se mis a courir
 mes les rat suivet en cest le pauvre il
 a noter dans un fleuve et les rat a
 noter aussi mes le pauvre il se
 metre a nortier et les rats mort
 - de puis ce jours le pauvre vive
 heurus avec sa femme riche.



La légende dit que, un joueur de flûte, il peut débarasser quelque maison des rats avec sa flûte, il vivait en Anelin (en Allemagne).

Un jour, dans l'Anelin, il y a de grand nombre des rats, ils ont va pour manger la nourriture de roi, et il est très fâché, et il a appelé tout suite ses gardiens pour arrêter le ~~jeu~~ joueur de flûte, qui ~~est~~ il est connu beaucoup en Allemagne. Après se la, le joueur a parti dans le château de roi, et il a demandé au joueur de débarasser le château de le roi, après quelques instants, il est surpris de le grand nombre des rats, et il a débarasser le château.

Depuis se jour, le roi était très content, et le joueur de flûte était rich.

2023/4/27

- dans un roi yeam infésti de rat qui ne laissa de marquer

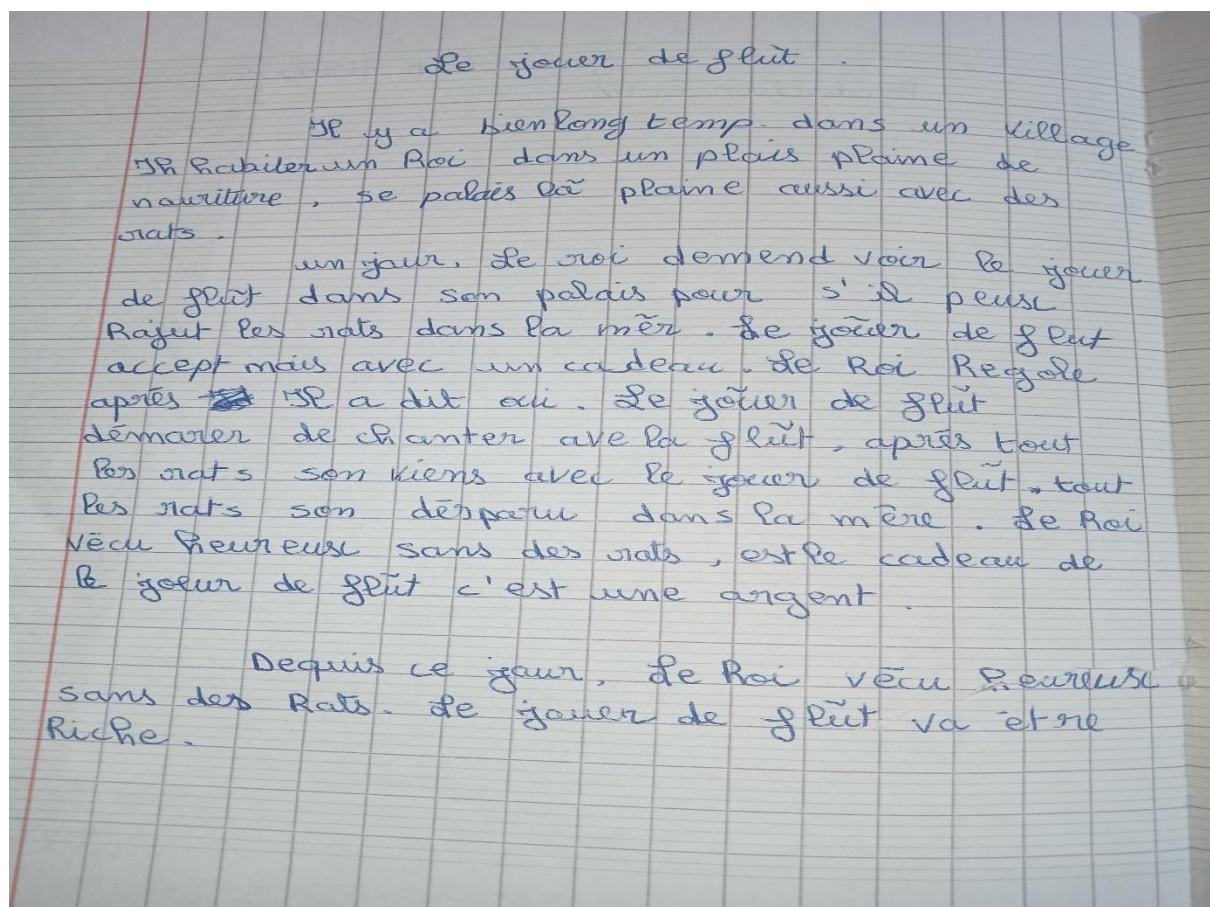
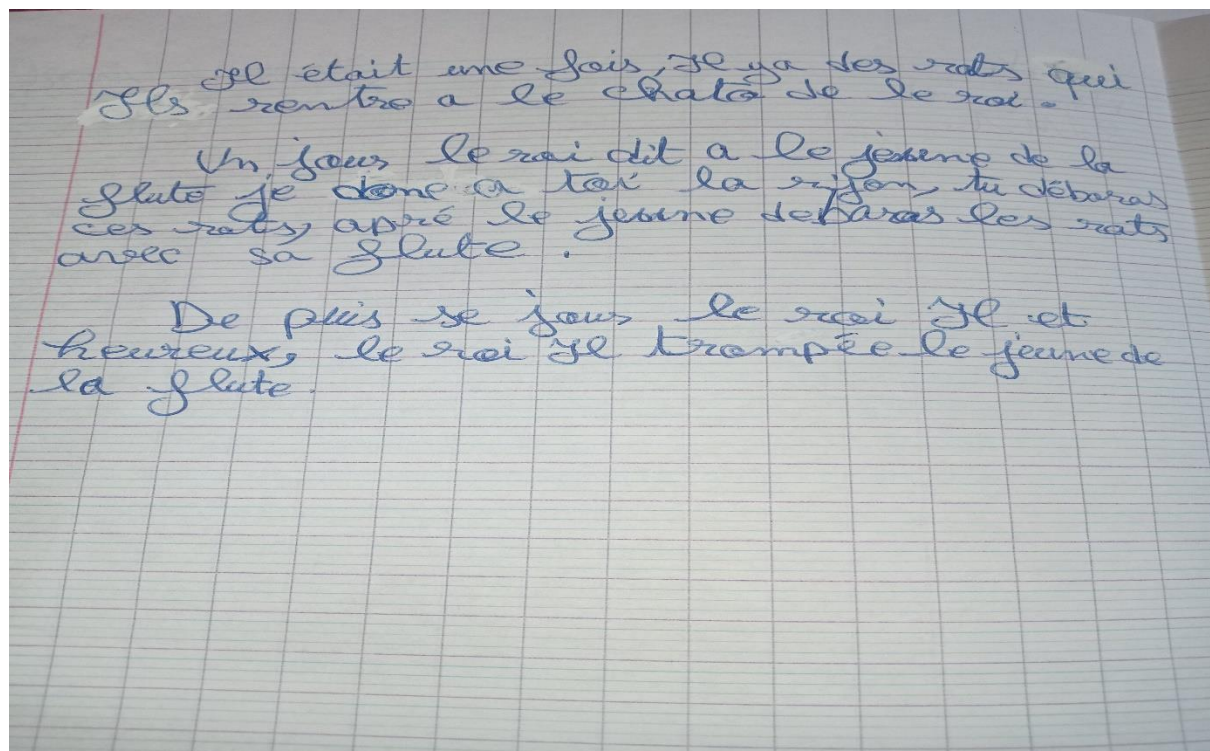
au habiton a un roi qui jure de donner une grande somme a lui qui se débarassera des rat le lendemain un jour de flûte se presenta au roi pour accomplir se tach le roi ete ni qui croyait que le village va rester medi, accepta le joueur de flûte qui etai confient comme a joi de la flûte d'un cou des senten de rat ils les fesa sortir du village puis les fesa onpatois par le couan de la riviere le jouer de flûte

hureux d'avoir accompli sa tâche
 Va au royaume en pensant de la
 somme qu'il en avait.
 enfant ariver l'aploit le jour
 de flûte qui la trompe ondemera
 au gard de le faire sortir du
 château.

- le joueur de flûte restera
 chez lui mal hureux

exima
 erabez

La légende raconte que . un joueur
 d'ya un maire de village et le roi
 décide d'appeler le joueur de flûte . mais il ya
 un deux c'est que le château a des rats .
 - un jour le roi a regardé celui qui
 débarasse le village em le roi de flûte Il
 veut débarasser les rats qui les sont dans
 le château elle appelle le joueur de flûte qui
 connaît dans le château pour débarasser les rats



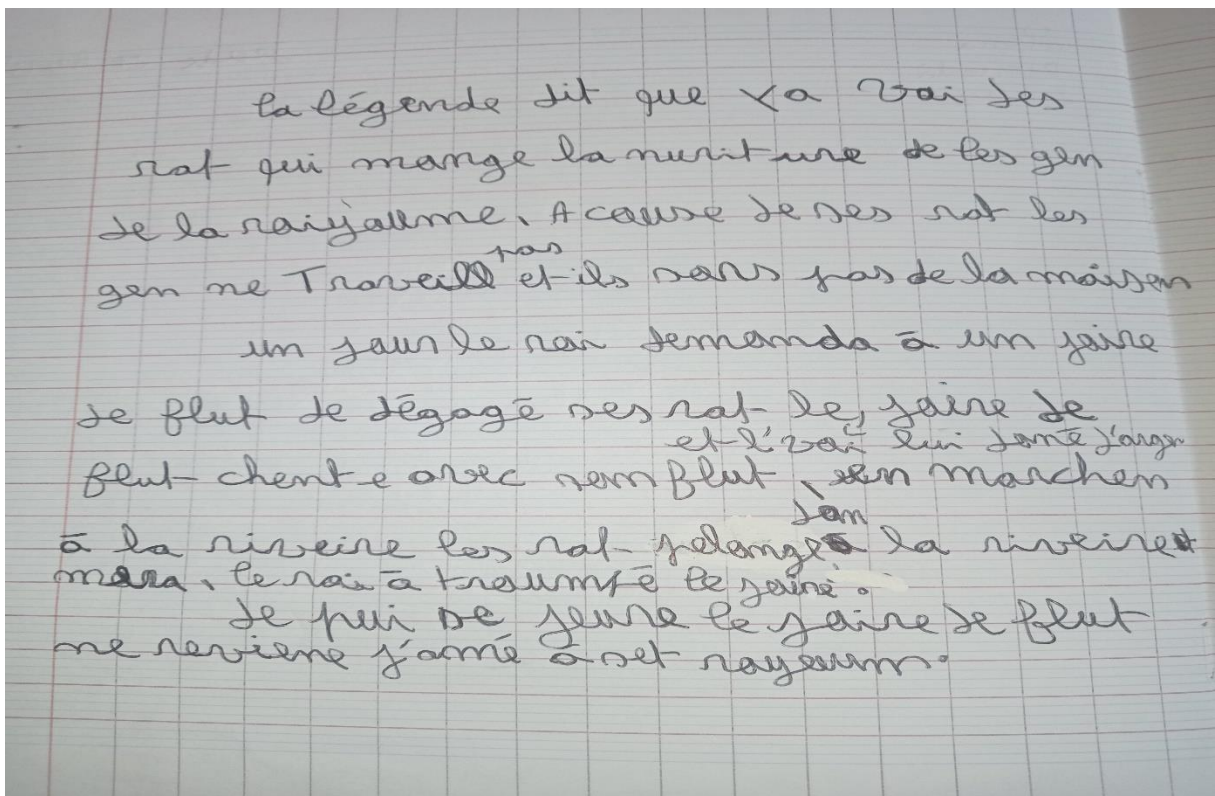
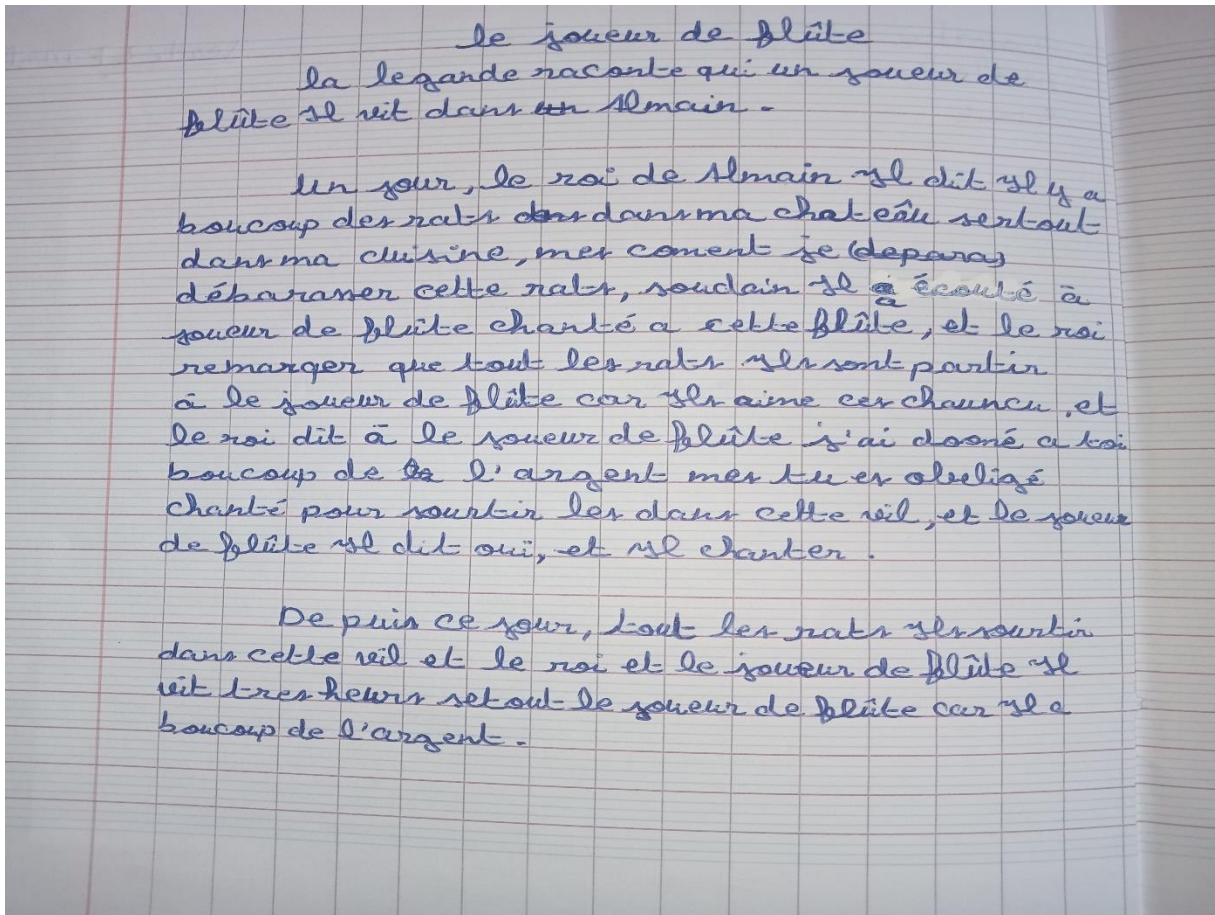
(dans)
 - la légende raconte que dans un village
 s'appelait haulin en almanique un joueur
 de flût qui jouait tout le temps avec
 sa flûte.
 - la légende dit que sa flûte a des
 pouvoirs magique, dans ce village
 il y avait une grande catastrophe causée de
 les rats et la légende dit que le roi
 du village il vas donner de l'argent pour
 qui il vas déparasiter tout les rats. après
 le joueur de flût a joué avec
 sa flûte magique est tout les rats si veut il
 cause de ~~départ~~ ^{à court} le village ~~peut~~ est quand le joueur
 de flût de baras les rats retourne à la
 ville vas chez le roi du village
 est le roi ~~lui~~ lui donne
 de l'argent.
 - la légende dit que le joueur de flûte

ENANE
 e
 1

Un jour Mercredi 26 avril 2023
 Le joueur de flûte

La légende raconte que dans un château il ya
 un roi tres grande habilité de manger

Un jour, un roi qui veu manger, Soudain
 sorti un group des rats, qui le roi demande
 un joueur de flûte, déjà les rats avec un
 grand sold, il porter la flûte et les rats en chan
 par la musique, le joueur de flûte il choquie pour
 le grand nommeur des rats, Il déjà les rats des
 les égou
 depuis ce jour, le roi qui donner le grand
 sold, ils viver en bon hour



Mercredi. 26 avril 2023

Celine
 Le baron Il ya bien longtemps dans un
 château plein de nourriture, des
 rats qui en mangent tout la nourriture
 . Le roi voulait s'en débarrasser
 , mais il ne savait pas comment
 , il a bien essayé tout les
 méthodes possible, mais les rats sont
 toujours pas partie. Un habitant
 lui a présenté un jeune homme qui
 a une flûte magique. Le roi lui
 a proposé de faire sortir les rats
 en échange avec de l'argent.
 Le jeune homme était d'accord.
 Alors il commença à jouer de
 la flûte, les rats en aime la musique
 et avec la magie il disparaît.
 Le jeune homme retourna au
 palais pour récupérer son cadeau
 mais le roi ne pas voulu. Alors
 le jeune homme avec la colère

Il a cassé sa flûte et depuis
~~les rats~~ les rats son revenu
 au château, la magie c'est
 brisé et elle est devenu un sortilège
 depuis ce jour on a plus entendu des
 châteaux.

Résumé

L'apprentissage de FLE exige aujourd'hui l'utilisation de plusieurs supports pouvant faciliter cet apprentissage. Donc l'intégration de l'image joue un rôle important comme support d'activité dans l'enseignement du FLE.

Notre travail porte sur l'impact de l'image dans l'activité de production orale et écrite. Nous avons pris comme exemple le cycle moyen et précisément les apprenants de la 2^{ème} année. Dans ce travail de recherche, nous avons traité le thème d'un point de vue théorique et pratique, la première partie comprend tous les aspects théoriques relatifs à l'intégration de l'image dans la production orale et écrite. Et pour la deuxième partie nous avons abordé le corpus et la méthodologie de recherche utilisés sur le terrain ainsi l'échantillonnage de l'enquête.

Finalement, d'après l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus, nous avons confirmé que l'image a un impact positif dans le processus d'apprentissage de FLE lors de l'activité de production orale et écrite, car elle facilite la tâche non seulement aux enseignants mais aussi aux apprenants, elle favorise la mémorisation et la motivation chez l'apprenant et le pousse à produire facilement.

Mots clés : l'enseignement de FLE, image, production orale, production écrite.

المخلص

يتطلب تعلم اللغة الفرنسية اليوم استخدام العديد من السندات التي يمكن تسهيل هذا التعلم يتعلق بحثنا عن مدى تأثير الصورة خلال نشاط التعبير الشفهي والكتابي. أخذنا الطور المتوسط كنموذج للدراسة وبالخص السنة الثانية.

في هذه المذكرة عالجنا الموضوع من الجانب النظري والتطبيقي. الجزء الأول الذي يحتوي على جميع الجوانب المتعلقة بإدماج الصورة في التعبير الشفهي والكتابي. وفي الجزء الثاني تناولنا منهجية البحث المستعملة في الميدان وفي الأخير ركزنا على ترجمه وتحليل النتائج المتحصل عليها التي فادتنا في تأكيد أن الصورة لها تأثير ايجابي ضمن عملية تدريس اللغة الفرنسية كلغة أجنبية. ذلك كونها تساهل العملية للمعلم والمتعلم، وتعزز الحفظ والتحفيز عند المتعلم كما أنها تدفعه للتعبير بأريحية تامة. الكلمات المفتاحية: تدريس اللغة الفرنسية كلمة أجنبية، صورة، تعبير شفهي، تعبير كتابي.

Abstract

Learning French today requires the use of several media that can facilitate this Learning. The integration of the image plays an important role as an activity support in the teaching of FLE. Our work focuses on the impact of image in the activity of oral and written production. We have taken the example of the middle cycle and specifically the learners of the 02nd grade learners.

In this research project, we treated the theme from a theoretical and practical point of view the first part includes all the theoretical aspects relating to the integration of the image in the oral and written production, and in the second part, we approached the corpus and research methodology used in the field, as well as survey sampling.

Finally, based on the analysis and interpretation of the results obtained, we confirmed that image have a positive impact on the FLE Learning processes during the oral and written production, because it makes the task easier not only teachers but also learners, as it promotes memorization and motivate learners to produce easily.

Keywords: the teaching of FLE, image, oral production, written